

De Rode Ridder STORY

I V O D E W I S P E L A E R E - B E R T G E V A E R T - D A V I D S T E E N H U Y S E



DE
STRIPSPECIAAL
ZAAK

De Rode Ridder

STORY

IVO DE WISPELAERE - BERT GEVAERT - DAVID STEENHUYSE

Dédié à Leopold Vermeiren, Willy Vandersteen, Frank Sels et Karel Biddeloo.
Les héros vivent éternellement.

TEXTE : Ivo De Wispelaere, Bert Gevaert et David Steenhuyse, avec leurs remerciements à Vik Audenaert, Steven D'hondt, Kris De Bruyne, Martin Hofman, Stefaan Lezy et Minck Oosterveer.

MISE EN PAGE : David Steenhuyse

ILLUSTRATIONS : © Standaard Uitgeverij et tous les auteurs concernés, 2009-2012

Cette publication online non-commerciale n'est pas destinée au commerce et ne peut, dès lors, en aucun cas être vendue.

TRADUCTION FRANCAISE : Bernard Goorden. © 2012



De Rode Ridder STORY

CHAPITRE 5

Ce qui s'est passé auparavant: Karel Biddeloo cherche son inspiration partout (recyclage de photocopies et de dessins, ...) et Demoniah, la diablesse sous apparence humaine, fait son entrée ... Dans le chapitre 5 des seins (un nouveau défi pour Johan) détournent notre attention et, plus tard, il y a encore le bandit Jean-Marie et le chevalier félon Marino, tandis que Karel Biddeloo prend sa revanche sur les Vikings ...

TEXTE : IVO DE WISPELAERE





Johan au Japon

La série du RODE RIDDER était encore toujours au sommet de sa popularité et les récits de la meilleure veine se succédaient. C'est dans **NINJA!** (N°111, 1985) que les redoutables tueurs à gages japonais furent officiellement introduits. C'est du moins la version que **Karel Biddeloo** en donna. Demoniah, la diablesse sous apparence humaine, qui avait fait son apparition dans **DE LEEUW VAN VLAANDEREN** (N°109, 1984), a juré la perte de Johan et conclu un pacte avec Kinugasa. Ce maître ninja doit enseigner aux tueurs de Demoniah les sinistres compétences des ninjas. Johan se rend au Japon afin d'y entamer sur place la lutte avec Demoniah et ses ninjas. Pour ce faire, il reçoit

Un ninja, qui court à sa perte, choisit dans **ONIRIA** (N°123) de se faire exploser.

l'aide de Merlin, de Galaxa ainsi que de Yorimoto, le samouraï dont il a fait la connaissance dans **DE SAMOERAI** (N°53, 1972). Les proches de Yorimoto sont fortement impressionnés quand il apparaît que Kinugasa, le maître des ninjas, n'est autre que son père.

A l'origine, les ninjas étaient en quelque sorte des guerriers clandestins dans le Japon médiéval, un équivalent des actuels commandos qui mènent à bien divers types d'opérations. Le Japon féodal du Moyen âge fut ravagé par d'innombrables guerres civiles entre divers seigneurs et leurs samouraïs. De simples fermiers, qui n'avaient pas le droit de porter des armes, ne fût-ce qu'afin de se protéger en ces époques perturbées, s'entraînaient dans le plus grand secret à toutes sortes d'arts martiaux. C'est à partir de ces arts martiaux que le ninjutsu, l'art martial des ninjas s'est développé. Le mythe du ninja en tant que guerrier mystérieux et insaisissable trouve ses racines dans ces entraînements qui devaient avoir lieu dans la clandestinité : celui qui doit s'entraîner dans l'illégalité, opérera plus tard de la même manière. La réputation des ninjas finit par devenir telle que des seigneurs de guerre les engagèrent tout de même pour mener à bien diverses opérations secrètes, comme des missions de sabotage, d'éclaireurs et, parfois aussi, pour des meurtres ...

Les ninjas devaient encore nous rendre leur petite visite dans nombre des albums suivants : **DE SCHEMERZONE** (N°112, 1985), **PRINSES KINLIEN** (N°115, 1985), **ONIRIA** (N°123, 1987) et **DE DOODSVLINDERS** (N°140, 1991). Karel Biddeloo continua certes à phantasmer allègrement sur le sujet et fit des ninjas des tueurs implacables, impitoyables, avec beaucoup de cran et peu de scrupules. Lorsque, dans l'album **ONIRIA**, Johan blesse mortellement un ninja, ce dernier ingère une gélule, qui lui fait exploser la tête.





ACHTER DE NINJA'S SCHIET PLOTS EEN VLAMMENZEE OMHOOG DIE ELKE TERUGWEG AFSLUIT.



EEN KORT OGENBLIK LIJKEN DE MANNEN TE AARZELEN ...



... DAN KLAUTEREN ZE VLEGEND VLUIG TEGEN DE HINDERNIS OMHOOG.



Aan de uiteinden van hun handschoenen en schoeisel zitten stalen weerhaakjes! Heel goed ... Maar de proef is nog niet afgelopen!



EENMAAL BOVEN DE MUUR, ZIJN DE NINJA'S VERPLICHT ZICH IN EEN GAPENDE DIEPTE TE STORTEN.

EEN NA EEN WAGEN ZE DE DODELIJKE SPRONG EN KOMEN BEHOUDEN NEER, ZONDER ENIG GERUCHT.



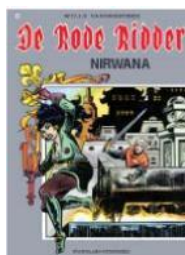
Je eerbiedwaardige handlangers zijn geslaagd, Demoniah! Ik geloofde niet dat ik westerlingen tot echte Ninja's kon opleiden!

Het waren dan ook geen gewone mannen, maar acrobaten, goochelaars, gauwdieven ... huurdoers!



Net als ik dienen zij de Machten der Duisternis en thans vormen zij een vreselijk wapen!

Ik heb mijn deel van de overeenkomst volbracht, Demoniah ... Vergun mij thans ... een blik op je WARE GELAAT!



En soi, le Nirvana est, selon la philosophie hindoue, plutôt un état d'illumination, qui doit être atteint, qu'un lieu physique. Biddeloo pétrit et interpréta donc à nouveau les faits pour les transformer en un mélange personnel dans le récit NIRWANA (N°113) du RODE RIDDER. Le lecteur d'alors savait bien que le titre se référait au groupe musical qui, en 1991, sortit l'album NEVERMIND (avec SMELLS LIKE TEEN SPIRIT).

Cela, afin d'être certains que Johan ne puisse pas percer à jour son identité et celle de son commanditaire.

NINJA ! eut une suite dans DE SCHERMERZONE. Demoniah ne parvenait pas à digérer le fait d'avoir dû, une nouvelle fois, mordre la poussière et elle défie Galaxa dans un duel final dans la Schemerzone, un endroit mythique où la magie n'opère pas et où les deux dames s'affrontent, dans une lutte à mort, sans moyens surnaturels. Il s'agit, surtout pour Biddeloo, d'une excuse pour représenter le *catfight* entre Galaxa et Demoniah. C'est un élément qu'il doit apprécier car, dans HET DIEVENGILDE (N°90, 1980), Mirabel et Yswolde roulent également sur le sol et l'une sur l'autre. Bref, après de nombreux vêtements déchirés dans DE SCHEMERZONE, le combat est disputé. Mais il apparaît, dans l'intervalle, que les Forces des Ténèbres risquent de s'emparer de la ville légendaire de Nirwana, où l'on peut trouver la jeunesse éternelle et le bonheur parfait.

Que du fil à retordre avec ces Forces des Ténèbres de sorte que Johan ne peut pas se reposer sur ses lauriers ... Après la rencontre dans la Schemerzone, il y a aussi de l'émoi dans l'album NIRWANA (N°115, 1985) pour atteindre la ville mythique et y juguler les intentions malveillantes.

D'autres titres-phares de cette période étaient VRYKOLAKAS (N°114, 1985), dont l'intrigue ne se révélait pas tellement originale après coup, PRINSES KIN-LIEN, un récit qui se déroule dans la Chine médiévale, et le cycle WITTE HEL (littéralement « *Enfer Blanc* »).

Des têtons — enfin !

Dans IN DE WITTE HEL (N°116, 1986), Johan aboutit au royaume d'Amargith, impératrice des Ases, localisés dans le Grand Nord. Les Ases, les “ancêtres mythiques des Vikings”, ont maille à partir avec les malfaisants guerriers du Pôle, méchants hommes superfroids qui, juchés sur leurs élan, rendent les champs de glace peu sûrs. Même l'Aurore Boréale, normalement considérée comme un phénomène naturel inoffensif, semble avoir choisi le camp des guerriers du Pôle et s'en prend maintenant aux navires des Ases. Quel génie malveillant pourrait bien tirer les ficelles en coulisses ? ...

Johan meurt dans ce récit lorsque, après une partie de chasse au tigre des neiges, il tombe dans une embuscade des guerriers du Pôle et est atteint par une flèche empoisonnée. Le sceptre, le symbole du statut de l'impératrice Amargith, semble posséder des vertus magiques : avec l'aide d'un buste d'Yrmyr, le fondateur des Ases, Amargith réussit à faire revenir Johan du pays des asticots. Cela attire l'attention de la maîtresse des guerriers du Pôle, qui n'est autre — qui aurait pu le croire ? — que Demoniah ... Demoniah s'empare d'Amargith et ne veut la libérer qu'en échange du sceptre magique.

Ce splendide récit — qui connut une suite dans DE MAGISCHE SCEPTER (N°117, 1986) et GILGAMESJ (N°118, 1986) —, est aussi tristement célèbre parce que c'était la première fois que des seins nus apparaissaient dans DE RODE RIDDER. L'impératrice Amargith est mignonne, un peu mystérieuse, et son intelligence est proportionnelle à son balconet. Un point sur lequel on a insisté auprès des lecteurs ...

De Rode Ridder dans l'hebdomadaire Humo

En février 1985, l'article ci-contre parut dans HUMO qui, en règle générale, n'accorde pratiquement aucune attention aux BD. Le fait que Johan soit, dans DE RODE RIDDER, pour la première fois de sa vie, confronté à une véritable nudité, fut l'occasion d'un article se penchant sur l'évolution des femmes dans la série de BD. Le journaliste Kris Vermeire entre dans le vif du sujet après un petit détour par le personnage d'Aneka dans la série BESSY modernisée, BESSY NATUURCOMMANDO. Il souligne que le caractère courtois de Johan a été viré par-dessus bord lors de l'arrivée de Galaxa. Il la décrit comme étant “une belle femme, chichement vêtue, dotée d'une forte personnalité. Un bon coup intelligent, qui ne laisse le chevalier pas indifférent”. Vermeire écrit que le dessinateur Karel Biddeloo n'a pas eu son content et que, dès lors, il lâche impitoyablement sur le lecteur une horde d'autres femmes : “Toutes, de superbes femmes provocantes qui, revendiquent, crânement, leur place dans le récit. Celles d'entre elles qui sont méchantes adoptent une attitude plutôt arrogante et ne craignent même pas d'afficher leurs seins généreux dans le phylactère de Johan.” Le journaliste considère les seins nus dans IN DE WITTE HEL comme un bon coup commercial mais comme un coup de grâce pour le chevalier lui-même. “Plus aucun des milliers de petits lecteurs n'est désormais intéressé par les exploits de son héros. Avec de petites mains baladeuses, ils feuilletent fiévreusement les nouveaux albums pour découvrir les nouvelles trouvailles de monsieur Biddeloo afin de les exciter. Des situations médiévales ? Une orgie qui dépasse tout ? Ou quelque chose de grivois avec Lancelot ?”

ONZE HELD WAS ZICHTBAAR GETEKEND

VOOR EEN STRIPE GOED EN FIJN, MOET MEN BIJ DE RODE RIDDER ZIJN

De Rode Ridder is een van de bekendste Nederlandse stripreeksen. Het verhaal speelt zich af in een middeleeuwse wereld, waarin de held Johan de Rode Ridder zijn naam verdient. In dit artikel wordt besproken hoe de serie is veranderd door de jaren heen, met name wat betreft de afbeelding van vrouwen.

In de eerste jaren van de serie waren de vrouwen vaak afgebeeld in traditionele middeleeuwse kleding. Maar na de komst van personages zoals Galaxa en Demoniah veranderde dit. Galaxa werd afgebeeld als een vrouw met een zeer sexy uitstraling, wat leidde tot kritiek van sommige lezers. Dit resulteerde in een discussie over de afbeelding van vrouwen in de strip.

De auteur, Karel Biddeloo, heeft altijd gezegd dat hij graag wilde tekenen wat hij zelf aantrekkelijk vond. Dit betekent ook dat hij soms meer seksuele suggestie liet zien dan wat de uitgever zou willen. Dit heeft geleid tot verschillende discussies en zelfs tot het verwijderen van sommige afbeeldingen.

De serie is nu een van de meest populaire Nederlandse strips. Het heeft een grote fanbase en blijft een belangrijk onderdeel van de Nederlandse cultuur. De afbeelding van vrouwen in de strip blijft een onderwerp van discussie, maar het is ook een onderdeel van de charme van de serie.

Kris Vermeire

WIKET VERVOLGD

Maandag 19 Feb. 1985

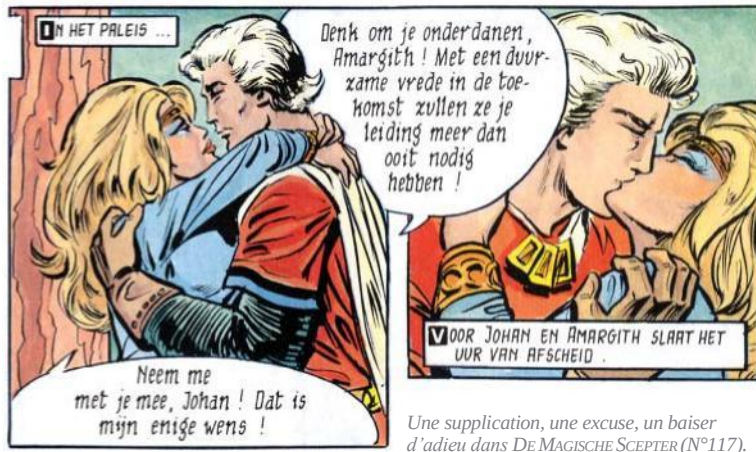


Maar u,
ridder, bent
geen Viking
zoals zij...

Hoe moet
ik u
beoor-
delen ?



Wat
zocht u hier,
zover in het Hoge
Noorden ? Hoe kunt
u uw aanwezigheid
hier verkla-
ren ?



Quelle surprise pour Johan qui, dans l'intervalle, a en quelque sorte vu tant le ciel que l'enfer de l'intérieur et de l'extérieur, qui avec son épée a fendu en deux d'innombrables monstres, magiciens et vauriens, que d'être confronté à des mystères d'un tout autre ordre !

La scène des seins fut également publiée en avant-première dans les quotidiens *DE STANDAARD* et *HET NIEUWSBLAD* et fut donc lue par les nombreux lecteurs de journaux, qui n'achetaient pas nécessairement les albums. Nous ne saurons donc jamais combien de lecteurs, ce matin-là, avalèrent de travers leur café. Même



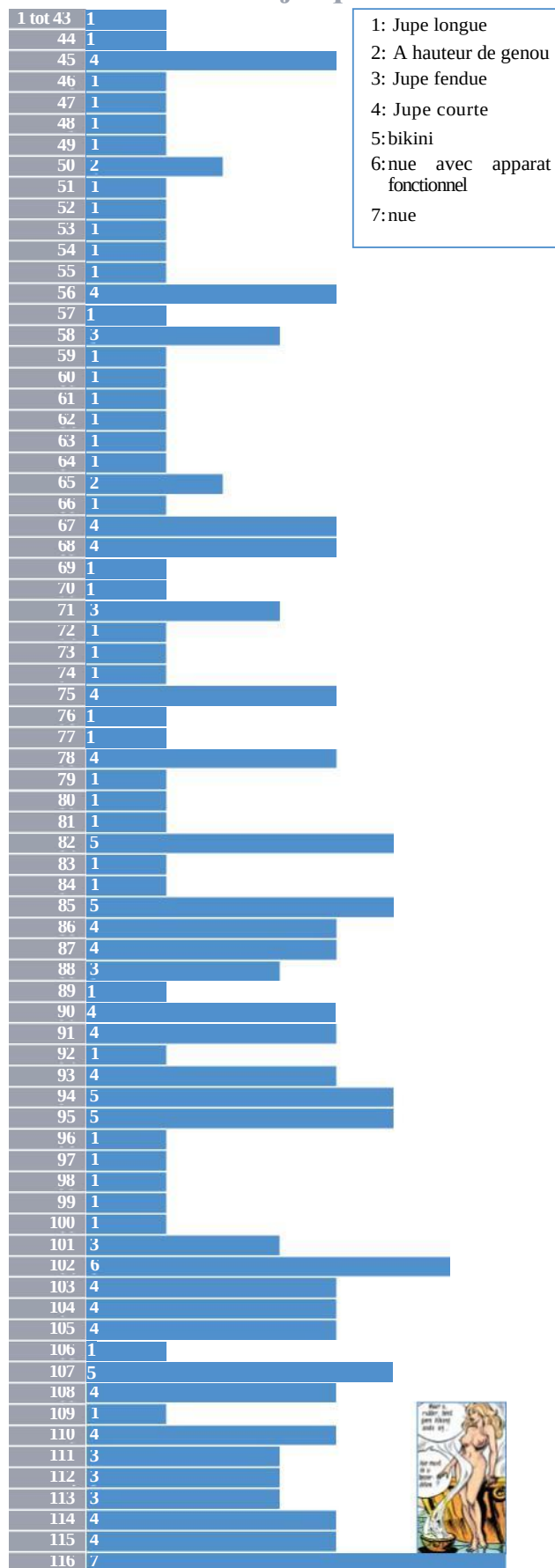
série avec références à l'érotisme, rares à l'exception d'une, subtile, dans *DE MONSTERMAN* (N°104, 1983) aux moeurs dissolues de la soldatesque de Gorlando, le baron noir ... Des dames chichement vêtues étaient alors bien intégrées dans la série, mais jamais Biddeloo ne s'était risqué aussi loin que dans *IN DE WITTE HEL*. L'aperçu sur la page ci-dessous permet de prendre conscience dans quelle mesure le vêtement des dames est devenu de plus en plus court au fil des albums, jusqu'à *IN DE WITTE HEL* inclus.

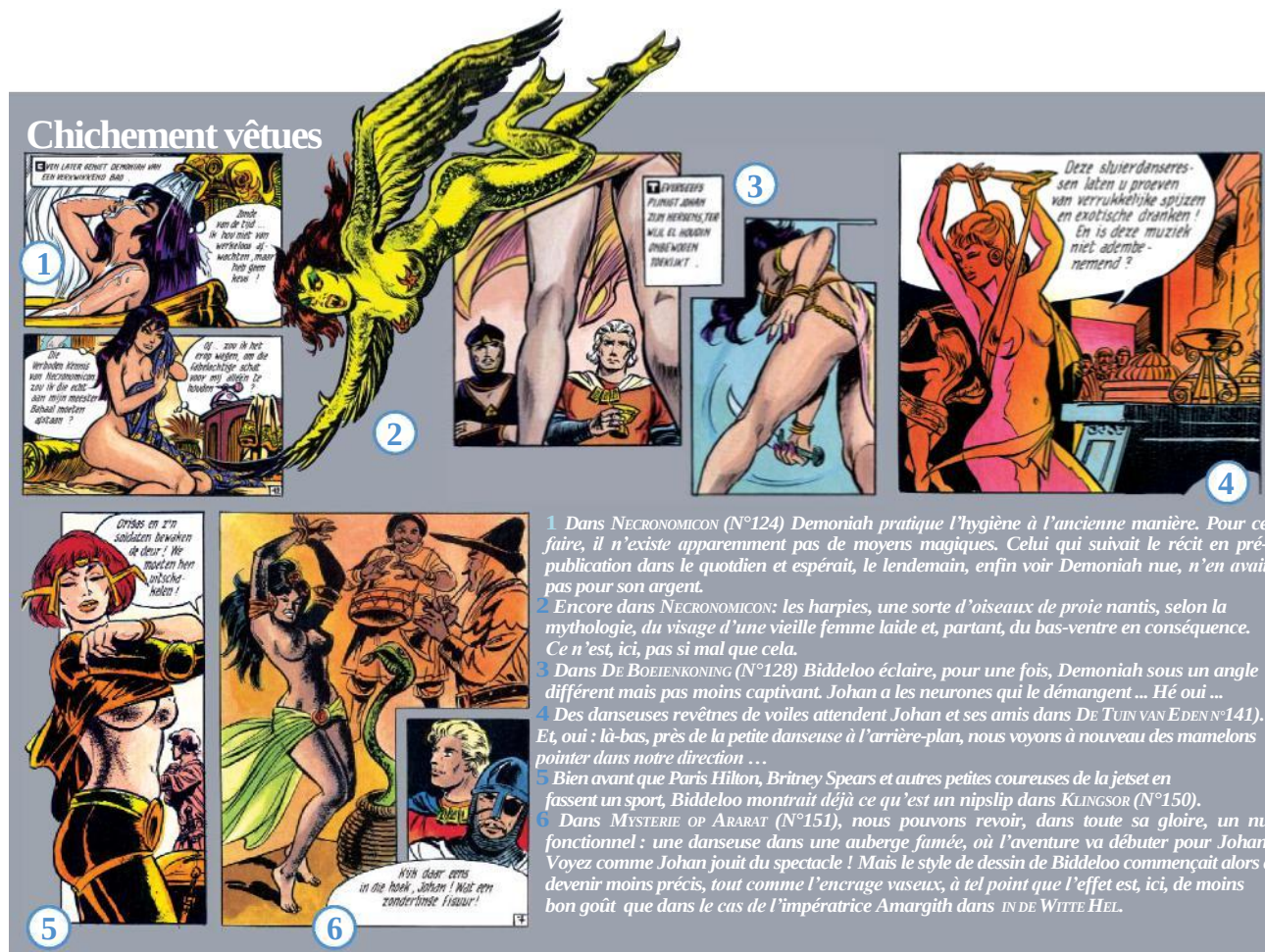
Considérer cela comme une évolution de court vers plus court, puis nu, serait une erreur ! Dans beaucoup d'autres albums, les femmes ne portent que des jupes qui descendent jusqu'à terre. Le graphisme sur la page ci-dessous met l'une ou l'autre chose en évidence. Dans la première colonne se trouvent tous les numéros de la série, détaillés depuis la livraison 43 jusqu'à la livraison 116. Dans la deuxième colonne, on trouve le degré de dénudation, mesuré depuis la jupe longue ou jupe à hauteur de genou, la jupe fendue et la jupe courte jusqu'au bikini, nue avec appareil fonctionnel et, enfin, nudité complète.

Jusqu'à *PARCIFAL* (N°43, 1969), la période où **Willy Vandersteen** supervisait les récits et écrivait les scénarios, on ne pouvait admirer que des jupes longues, conformes à la mode régnant au Moyen âge. A partir du titre *DE HAMER VAN THOR* (N°45, 1970) — Biddeloo a alors nettement repris la série en mains —, les premiers symptômes de la raréfaction des textiles apparaissent. Il est clair que le déshabillage a eu lieu dans la série par à-coups et que des albums à courtes et longues jupes ont en fait souvent alterné, avec de plus longs «pics» à partir des albums comme *DE SCHILDKNAAP* (N°80, 1978) et, certainement, *DE VERVLOEKTE STAD* (N°100, 1982). Avec les seins nus d'Amargith, on avait donc mis une nouvelle balise dans cette série. Dans les albums qui ont suivi directement, Biddeloo n'a plus montré de femmes nues mais il pouvait dès lors se permettre les petites tenues dont il vêtirait plus d'une femme, encore plus petites qu'avant. Celui qui avait dès lors encore une critique à émettre concernant ces tenues laissant passer les courants d'air (ou leur absence), entendait toujours comme excuse qu'elle n'était pas fondée puisque la nudité faisait défaut. Cela s'appelle aller trop loin, pour ensuite aller moins loin mais afin de pouvoir encore aller assez loin. Toutes les femmes chichement habillées dans les albums suivants de Biddeloo bien entendu ne supportent pas la comparaison avec Amargith nue. Nous retenons toutefois encore les scènes suivantes dans le tableau de la page ci-dessous, extraites d'albums parus après *IN DE WITTE HEL*.

De long vers court vers rien

Evolution vêtements féminins jusqu'au N°116





Après bon nombre d'épanchements relativement contenus, Rooie Zita, dans la série BAKELANDT, se mit à évoluer à moitié nue dans DE SCHONE EN HET BEEST (N°36), au fil de pas mal de pages. Dans HET LAATSTE NIEUWS, Hec Leemans pouvait pousser le bouchon plus loin que Karel Biddeloo dans HET NIEUWSBLAD et DE STANDAARD.



Bon an mal an, DE RODE RIDDER restait une série BD comme il faut. Certainement si on la comparait à la BD, tout aussi excellente, BAKELANDT de Hec Leemans. Dès son premier album (DE GEVANGENE VAN WIJNENDAELE, 1978), Rooie Zita, l'héroïne, court déjà en corset et est torturée, à moitié nue (vue de derrière). Dans chaque album, Rooie Zita se retrouve à l'un ou l'autre stade de dénudation et, dans DE RING VAN NAPOLEON (N°25, 1984), on peut admirer ses mamelons, juste au-dessus du niveau de l'eau. Des seins nus donc, deux ans environ avant DE RODE RIDDER. Dans presque chaque album ultérieur, Zita va montrer une partie de son anatomie.

Après que Biddeloo a montré Amargith nue en 1986 dans DE RODE RIDDER, Leemans a surenchérit au niveau des seins. Dans l'album BAKELANDT, DE SCHONE EN HET BEEST (N°36, 1987), il parvint enfin à faire évoluer Zita mi-nue la moitié de l'album. Zita permit donc assez rapidement aux lecteurs de jeter un regard royal à ses parties intimes alors que, dans DE RODE RIDDER, nous restions encore sur notre faim. Mais BAKELANDT bénéficia alors aussi d'une pré-publication dans un quotidien libéral (HET LAATSTE NIEUWS) et on pouvait y être davantage audacieux que dans les

journaux catholiques de l'époque, comme HET NIEUWSBLAD et DE STANDAARD, où Johan vivait quotidiennement ses aventures.

Enfin devenu homme !

Johan avait dans MET MASKER EN ZWAARD (N°49, 1971) reçu son premier vrai/faux baiser et vu dans IN DE WITTE HEL, pour la première fois, des seins nus. Il était vraisemblablement prêt pour l'étape suivante ...

Dans HET VERLOREN LAND (N°120, 1987) la nymphe des eaux Chrysotis, la dernière de sa race, aide Johan à faire évader, d'un château appartenant à la reine Yppolita et situé dans un marécage, des enfants qui avaient été enlevés. Cette infâme harpie veut engendrer, avec ces enfants enlevés, une race d'esclaves qui peut être au service des Zorils, son peuple ... Une bande de fainéants, avec un sale caractère donc ! A la fin de l'aventure, Johan reste encore quelques semaines mais il finit par lorgner à nouveau vers l'horizon et il est prêt à repartir. Chrysotis lui avoue à ce moment-là qu'elle sait que sa race va se perpétuer. Johan n'a donc pas passé son temps à étudier comment la libellule contribue à répandre le pollen de la renoncule des marais ...



Dit is
mijn thuis,
Johan! Je bent de
eerste sterveling,
die hier toe-
gang krijgt!



Ik weet dat mijn ras
zal voortbestaan... Kom me
af en toe opzoeken... Hier
kun je je altijd
thuisvoelen!

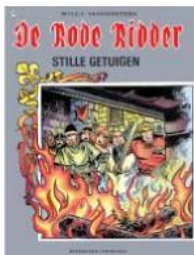
Het zij zo!
Ik zal je nooit
vergeten, Chrysotis!

Le chevalier Marino

Des récits de chevaliers bien baraqués exigent des noms moyennâgeux costauds. C'est pour cela que Johan n'est pas confronté au gentilhomme brigand Marino, à la princesse Conny ou au bandit Jean-Marie, mais à des personnages comme Ugur, meilleur guerrier et favori de la reine Yppolita (HET VERDRONKEN LAND) ou à Yadur et Ednau, avides mercenaires de VRYKOLAKAS.

Karel Biddeloo était parfois embarrassé au niveau de l'inspiration pour les personnages dont il avait besoin dans ses récits. Il trouva souvent l'inspiration pour ses noms au générique des films qu'il regardait (il possédait une riche collection de films d'horreur, de SF et de fantastique). Le livre de bord du port d'Anvers, où les navires entrant et sortant étaient quotidiennement enregistrés, fut également une source d'inspiration bienvenue.

Et, de nos jours, nous aurions conseillé à Biddeloo d'aller faire aussi un petit tour dans les couloirs de la maternité !



Dans In STILLE GETUIGEN (N° 119), apparaît un nain sous les traits du comique connu, Urbanus. Karel Biddeloo réutilise le personnage dans DE HEREN VAN RODE (N°131) et alors Urbanus lui fait savoir que cela commence à bien faire. Dans In DE SLAG VAN WOERINGEN (N°132) il est empoisonné.

Urbanus

STILLE GETUIGEN (N°119, 1986) est un « whodunit », un récit de détective, au Moyen âge, mais assaisonné avec une sauce RODE RIDDER. Johan arrive au château de Craeyensteyn, où le seigneur Rodrick vient de décéder. Son testament stipule que la comtesse Hanni, sa mère, Clothilde, sa veuve, et Elkin, son fils, doivent porter les bijoux de famille en souvenir de lui. Une malédiction semble liée à ces bijoux, scarabée, araignée ou serpent artistiquement ciselés. Cela se confirme assez rapidement quand la comtesse Hanni est retrouvée atrocement mutilée ... Il apparaît effectivement plus tard que les bijoux prennent vie et agressent celui ou celle qui les porte. Lorsqu'un attentat est perpétré à l'encontre d'Elkin, le fils, cela devient clair comme

de l'eau de roche que quelqu'un en veut à la vie des proches parents de Rodrick. Après quelques meurtres supplémentaires, les 'témoins silencieux' finiront par démasquer le meurtrier : grâce à un petit tour de magie, les ombres, que le meurtrier et ses victimes ont projetées pendant les actes de barbarie sur le mur, seront reconstituées.

Dans le récit apparaît aussi Urban le bouffon, clairement inspiré du comique **Urbanus**. Biddeloo et Urbanus ont fait connaissance à l'une ou l'autre fête et Urbanus a marqué son accord pour figurer dans l'une ou l'autre histoire. Biddeloo reçut quelques photos d'Urbanus, avec lesquelles il put se mettre au travail et, quelques mois plus tard, paraissaient dans les quotidiens les premières livraisons, où Urban le bouffon faisait son apparition. Urban le bouffon reçut, à côté d'un visage presque identique, une apparence physique relativement robuste. Urbanus lui-même s'était attendu à un petit bonhomme plutôt trapu. Urban le bouffon devait ultérieurement encore faire son apparition quelques fois, par exemple dans DE HEREN VAN RODE (N°131, 1989) mais Urbanus trouva que cela commençait à bien faire et le fit savoir à Biddeloo. Le dessinateur finit par faire empoisonner Urban dans DE SLAG VAN WOERINGEN (N°132, 1989) par la méchante femme de service.

Enlever des femmes

A partir de DE DUINENABDIJ (N°122, 1987), comme on l'a déjà dit, c'est la Suédoise **Urssla Lundmark** qui s'occupe de l'encrage. Elle était l'épouse de Karel Biddeloo depuis 1988 et devait, quatorze années durant, s'atteler à l'encrage de la série. L'album est aussi remarqué dans la mesure où les Vikings, qui y apparaissent, parlent effectivement suédois, heureusement avec une traduction sous la case.





DE GEHOORDE
AANVALLERS
ZIJN TOTAAL VERRAST

... EN ENKELEN WOR-
DEN ONDER DE
VOET GELOPEN.



Moed, broeders !
De hemel zond ons een
beschermer !



DE RIDDER
TREKT EEN GROOT SLAGZWAARD
EN VALT OPNIEUW AAN

Han är bara
allén !! Omringa
mannaina Nonom ! (1).

(1) HJ IS MAAR ALLEEN ! OMSINGEL HEM, MANNEN !



HET MACHTIGE SLAGZWAARD VAN
DE ONBEKENDE RIDDER BESCHRIJFT
DODELUKE CIRKELS EN DE AAN-
VALLERS DEINZEN MET ZWARE
VERLIEZEN TERUG.

De monniken
zijn buiten
gevaar !



Niemand heeft
mij gezien... Ik kan beter
ongemerkt verdwijnen !



Men SPÖSKSVARRED skall
dom snart träffas !!!
rymma är omöjligt ! (1)



Zij vluchten
naar zee ! Wie bent u, edele
ridder ? Waaraan danken wij uw
tussenkomst ?

VLUCHTEN ! ONZE KANS IS VERKEKEN ! MAAR HET SPOOKZWAARD ZAL HEN SPOEDIG TREFFEN !

Des Vikings rendaient visite à nos contrées pendant la période 800-1000 et ils venaient de l'actuel Danemark, de la Suède et du Sud de la Norvège. Dans divers albums, Johan fait la connaissance de ces barbares du Nord qui venaient mettre à sac nos régions, enlever nos femmes et piétiner les potagers. Ce serait amusant de pouvoir écrire que Karel Biddeloo assouvait ici une vengeance personnelle, en prenant lui-même un drakkar pour la Suède et en allant enlever une femme de là-bas. La vérité est un peu plus prosaïque. Lundmark est née en 1954 à Stockholm et la famille a déménagé en 1968 en Belgique. La jeune Urssla, 14 ans, ne trouva pas que le Néerlandais était si difficile à apprendre. Un enfant apprend relativement vite une nouvelle langue. Par ailleurs, le suédois et le néerlandais sont deux langues assez proches. Quand elle eut 27 ans, elle fit la connaissance de Karel Biddeloo lors d'une petite fête dans le village cow-boy de El Paso. Il y était figurant dans des *shows* western. Ce fut apparemment le coup de foudre et il s'ensuivit un mariage, sans que Bahaal ou un autre méchant pût mettre des bâtons dans les roues. Biddeloo avait laissé son héros, comme lui-même, longtemps privé de femme mais, à 45 ans, il finissait par se lancer. Ce que l'on ne pouvait toujours pas dire de Johan.

Un version adulte du Rode Ridder

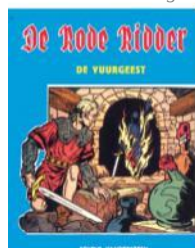
En 1990 parut à la **Standaard Uitgeverij** l'album **RED KNIGHT 1: DE VUURGEEST**. Cet album se voulait une adaptation pour adultes du même titre N°13 de la série régulière du **RODE RIDDER**. L'intrigue était plus ou moins la même que dans le récit originel mais les scènes étaient la plupart du temps élaborées autrement et il se dégageait du récit une atmosphère plus sombre, due en majeure partie à la grande utilisation des ombres projetées. **RED KNIGHT** était conçu comme une alternative au

RODE RIDDER, pour un public adulte. On s'était inspiré, pour une telle série parallèle, des Etats-Unis où, à côté des comics réguliers **BATMAN**, une série **BATMAN** pour adultes avait démarré sur le marché sous l'appellation *graphic novels*. Le ton dans ces récits était plus sombre et plus adulte et il devait rendre le public adulte plus chaud pour ce héros, affublé d'un masque et d'une cape.

Le dessinateur de service pour **RED KNIGHT** fut **Marvano**, qui devait percer plus tard avec **LA GUERRE ETERNELLE** et **DALLAS BARR**. **Ronald Grossey**, une valeur sûre du **Studio Vandersteen**, qui imaginait entre autres les récits de **ROBERT EN BERTRAND**, fournissait aussi le scénario dans ce cas-ci. A deux, ils allaient engendrer un cycle d'un certain nombre d'albums où Johan se retrouverait dans la Bretagne du roi Arthur mais où il choisirait le mauvais camp. Celui qui connaît la légende originelle d'Arthur, sait qu'Arthur finit par mourir sur le champ de bataille quand son demi-frère, Mordred, lui porta un coup mortel. Dans la série **RED KNIGHT**, Arthur, qui apprit par une prédiction comment il devait périr, essaie de faire perpétrer un attentat sur Mordred bébé afin de changer cet avenir. Johan devrait être en mesure de faire échouer l'attentat à l'encontre du bébé et donc, logiquement, choisir le camp de Mordred. Dans les albums suivants, cela deviendrait évident pour Johan qu'il n'a pas choisi le bon camp ... Chaque album de ce cycle allait être basé sur un album originel du **RODE RIDDER**. C'est ainsi que l'album **DE ZWARTE WOLVIN** (N°15, 1963) devait être à la base de la suite du premier album **RED KNIGHT**.

RED KNIGHT était la première tentative en Belgique, pour lancer une telle *graphic novel* — un genre bien intégré de nos jours —. Comme elle était méritoire cette première et pionnière tentative pour créer en Flandre une véritable bande dessinée pour adultes !

La première partie de **RED KNIGHT**, la version pour adultes du **RODE RIDDER**, était basée sur l'album **DE VUURGEEST** (N°13) et fut décrite de la sorte sur la couverture arrière : "Au bout de 15 ans, le chevalier regagne sa terre natale. Son passé est sombre, le présent est hostile, l'avenir un cauchemar. Car les souvenirs sont restés. Il rencontre l'Esprit du Feu. Ce dernier lui donne son nom : Red Knight, Rode Ridder, de la couleur du sang"







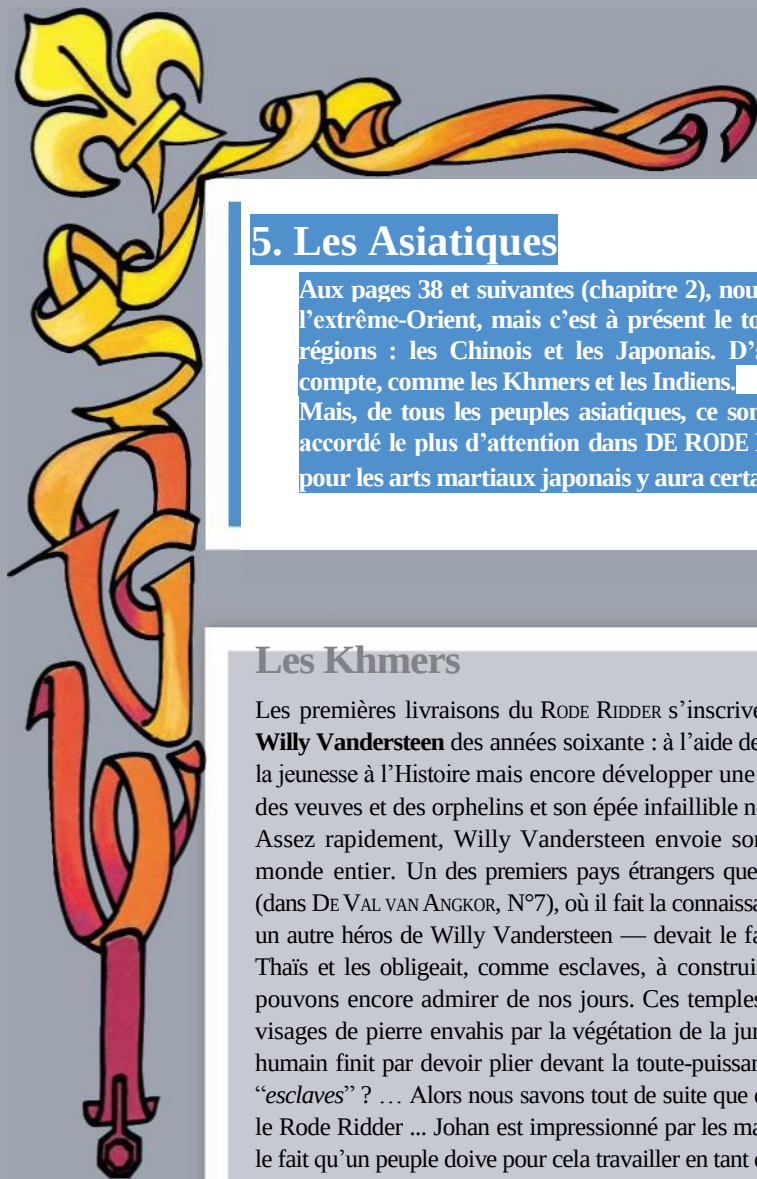
Les deux premières
planches de
RED KNIGHT 2 :
DE ZWARTE WOLVIN,
Dessiné par Minck
Oosterveer.

Le résultat était mi-figue, mi-raisin ... Les bulles contiennent souvent de relativement longues considérations du genre “Au bout de quinze ans, il ne me reste qu’une poignée de souvenirs et la ferme volonté pour les détruire ... Car le temps ne guérit rien. Le temps est un tueur. Tout-un-chacun est un tueur. La seule chose que je puisse faire est de tuer le temps et d’attendre” (et ceci, réparti sur six vignettes). Les personnages eux-mêmes avaient l’air, pendant plusieurs planches d’affilée, dépités et sombres ou philosophaient sur la pluie et le beau temps, question d’augmenter l’effet de méditation dans l’album. Tout cela était très sombre et plein d’atmosphère mais pas fort palpitant.

Biddeloo voyait la série RED KNIGHT comme une concurrence pour la série régulière. Les droits pour DE RODE RIDDER en tant que personnage de BD appartenaient à la Standaard Uitgeverij, qui pouvait donc en disposer à sa guise. Biddeloo formula ses critiques concernant cette série alternative dans divers magazines de BD. Cela a-t-il été dû à sa réaction ou aux chiffres de ventes, mais toujours est-il que la série RED KNIGHT resta sans lendemain.

Fin des années 1990, **Minck Oosterveer**, le talentueux dessinateur néerlandais de, entre autres, JACK POTT, ZODIAK, NICKY SAXX, TRUNK, du comic THE UNKNOWN et d’un sous-produit de STORM, esqua quelques planches pour une suite. La commercialisation de RED KNIGHT fut alors tributaire de la collaboration avec l’éditeur français **Lefranc**, afin que la série paraisse simultanément en langue française. Lefranc fit hélas faillite. La Standaard Uitgeverij ne souhaita pas prendre davantage de risques et, quand le scénariste Grossey quitta la Standaard Uitgeverij, employeur, la série fut à nouveau suspendue. En 2006, après le décès de Biddeloo remontant à 2004, RED KNIGHT fut remis à flot et le concept fut retravaillé en fonction d’un nombre d’albums plus réduit, qui ne seraient plus strictement basés sur les récits originels de Willy Vandersteen. La partie 2 de RED KNIGHT, avec Minck comme dessinateur, était basée sur DE ZWARTE WOLVIN. L’éditeur n’osa pas non plus prendre une décision alors, de sorte que, tant Grossey que Minck, se concentrèrent sur leurs autres projets et que RED KNIGHT fut, une nouvelle fois, renvoyé aux calendes grecques.





Peuples approchés historiquement

5. Les Asiatiques

Aux pages 38 et suivantes (chapitre 2), nous avons déjà évoqué les peuples nomades de l'extrême-Orient, mais c'est à présent le tour des peuples soit-disant sédentaires de ces régions : les Chinois et les Japonais. D'autres civilisations orientales entrent ici en compte, comme les Khmers et les Indiens.

Mais, de tous les peuples asiatiques, ce sont tout de même les Japonais à qui l'on a accordé le plus d'attention dans DE RODE RIDDER. La fascination de Karel Biddeloo pour les arts martiaux japonais y aura certainement joué un grand rôle ...

TEXTE : BERT GEVAERT

Les Khmers

Les premières livraisons du RODE RIDDER s'inscrivent clairement dans les intentions pédagogiques de **Willy Vandersteen** des années soixante : à l'aide de planches et d'un agréable récit, non seulement initier la jeunesse à l'Histoire mais encore développer une conscience morale. Johan n'est-il pas le protecteur des veuves et des orphelins et son épée infallible ne lutte-t-elle pas sans répit pour la justice ? ...

Assez rapidement, Willy Vandersteen envoie son héros rouge hors de la patrie flamande dans le monde entier. Un des premiers pays étrangers que Johan visite lors de ses aventures est le Cambodge (dans DE VAL VAN ANGKOR, N°7), où il fait la connaissance d'une civilisation de Khmers, comme Biggles — un autre héros de Willy Vandersteen — devait le faire plus tard. Ce peuple belliqueux avait soumis les Thaïs et les obligeait, comme esclaves, à construire les formidables temples bouddhistes, que nous pouvons encore admirer de nos jours. Ces temples réapparaissent souvent dans des films (surtout les visages de pierre envahis par la végétation de la jungle) et illustrent de façon insistante le fait que l'être humain finit par devoir plier devant la toute-puissance de la Nature. N'avons-nous pas écrit "soumis" et "esclaves" ? ... Alors nous savons tout de suite que de tels mots provoquent une allergie spontanée chez le Rode Ridder ... Johan est impressionné par les magnifiques ensembles de temples mais encore plus par le fait qu'un peuple doive pour cela travailler en tant qu'esclaves. Et cela, il ne peut pas le digérer. Johan aide les esclaves Thaïs dans leur soulèvement contre les Khmers et c'est comme cela qu'ils renversent le roi Yasodo. Historiquement parlant, cette révolte eut lieu en 1220 mais, comme nom du roi, Willy choisit Yasodo au lieu de **Indravarman II**. Il a vraisemblablement basé ce nom de Yasodo sur Yasodharapura, la capitale de l'empire Khmer, de 889 à 1431.

Il va sans dire que nous nous sommes demandés ce qu'un chevalier du quatorzième siècle faisait au treizième siècle ... Et si nous voulons encore davantage ergoter : nous pouvons situer DE PAREL VAN BAGDAD (N°4) en 1258 et, cette fois-là, Johan retourne donc environ quarante ans en arrière dans le passé.

Einstein ne disait-il pas que l'on pouvait voyager dans le Temps en voyageant plus vite que la lumière ? ... Nous Savons que Johan est rapide, mais si rapide que cela ?



Les Indiens

Une des aventures les plus drôles (!) du RODE RIDDER se déroule en Inde et pendant le voyage par mer vers ce grand pays. Ce mérite humoristique, dans DE STER VAN HET OOSTEN (N°72), est surtout dû au timonier Derrick, qui tente d'acheminer Johan et le reste de l'équipage aux Indes. Entre les tempêtes en mer et les cauchemars des passagers, le robuste timonier régale l'assistance de récits forts : après une tempête, il a zigzagué, trois mois durant, sur la mer, et s'est retrouvé dans la marmite de cannibales, a lutté contre des gorilles et tué des moustiques géants. Comme si tout cela n'était pas suffisant, il a combattu le dieu Neptune lui-même. Le stoïque Johan rit à gorge déployée du non-sens manifeste de Derrick. Ces contes à dormir debout font songer aux récits de SINBAD LE MARIN dans LES MILLE-ET-UNE-NUITS ou aux 'véridiques' pérégrinations du tristement célèbre baron de Münchhausen.



Mais il y a d'autres blagueurs à bord : les deux professeurs Gobelijn de service, Jork et Muulsh, les alchimistes de la Yarkand inconnue (voir DE VERRADER VAN YARKAND, N°67). Leurs expériences de chimie sont en permanence vouées à l'échec pour se terminer en gigantesques explosions. Eh bien oui, leurs conséquences ressemblent fort à celles des explosions dans BOB ET BOBETTE : elles ne font qu'ébouffier la coiffure des victimes qui, dès lors, furibondes, veulent s'en prendre aux alchimistes. Mais, pour le dire avec les mots de Jork — « TER ZAKE ! » (= au fait) —, on s'entretient sérieusement des Indes dans les récits du RODE RIDDER, n'est-ce pas ? Eh bien, on n'en laisse pas entrevoir grand'chose dans cet album-ci. Philippe de Taverny, un noble français relativement efféminé, possède un mystérieux diamant, l'Etoile de l'Orient, qui contribue à ce qu'il ne puisse pas trouver le sommeil la nuit. Après un naufrage, la compagnie bigarrée échoue sur la côte des Indes et il apparaît que Philippe n'a pas reçu le diamant — comme il l'a prétendu — d'un maharadja dont il aurait sauvé la vie. Bien au contraire, lorsque le maharadja fut attaqué par un tigre, Philippe s'est soigneusement tenu à l'écart pour, ensuite, s'emparer de la pierre étincelante. Mais c'était sans compter Randishar, le fakir. Ce gringalet avait tout vu et, pour cette raison, fut poignardé par Philippe. Mais on ne tue pas si facilement un authentique fakir et, c'est d'autant plus ennuyeux pour Philippe, il apparaît que ce fakir est animé par la vengeance. Au bout du compte, tout se termine bien pour Philippe (mais pas pour le félin de montagne qu'il tue en sauvant la vie de Randishar) et il reçoit même une beauté locale comme épouse. Et Johan ? Il intervient peu. Il ne dégaine son épée qu'une seule fois pour toucher mortellement un grand requin.



DE STER VAN HET OOSTEN est un étrange album au firmament du RODE RIDDER, avec un Johan étonnamment calme et avec beaucoup d'humour. C'est moins amusant pour tous les animaux, qui y poussent leur dernier soupir. Nous ne le signalerons pas à Gaia.

Cela dit, les animaux ne sont pas si malheureux que cela car, selon l'hindouïsme, l'âme se réincarne dans un nouveau corps. Cela peut être le corps d'un animal ou d'un être humain mais, au bout du cycle, tout le monde se retrouve au Nirvana. Johan et Demoniah constituent des exceptions car, encore de leur vivant, ils aboutissent au paradis terrestre, concrètement dans le volume 113, qui porte le titre de



circonstance : NIRWANA. Et, disant cela, on a tout dit du contenu historico-culturel de cet album. Nirwana est en fait une situation de libération spirituelle et pas vraiment une place physiquement perceptible, que l'on présente dans cet album : une ville du futur (Atlantis ?), avec une architecture très éclectique. Nous y trouvons des traces non seulement de temples hindous mais aussi de pagodes chinoises, grâce au photocopieur. Et nous ne nous attarderons pas sur les armes laser des habitants de Nirwana ...

Les Chinois

Non, parlons plutôt de l'art martial des Chinois ! Ou devons-nous le qualifier de 'combat de nattes' ? Lorsque **Karel Biddeloo** fait apparaître des hommes chinois dans ses albums, ils portent presque tous une longue natte sauf, bien sûr, s'ils sont vieux et chauves. Cette image-cliché du Chinois avec la longue natte surgit aussi souvent dans des films western, que Karel — en tant que membre d'un club cowboy — regardait volontiers et qui l'ont indubitablement inspiré. La natte fut introduite en Chine par les Mandchous, qui s'emparèrent du pouvoir au dix-septième siècle et qui fondèrent la dynastie **Qing-** (1644 à 1912). Comme symbole de leur autorité, ils obligèrent tous les habitants de leur royaume à adopter leur coupe de cheveux. Ceux qui refusaient leur autorité (et leur natte), pouvaient donc être immédiatement assimilés à des rebelles. Au Moyen âge, les Chinois portaient en général les cheveux longs et flottants, pas de nattes. Nous ne voulons pas *couper les cheveux en quatre* mais il s'agit tout de même à nouveau d'une petite faute historique, un anachronisme de quelques siècles.

Le premier Chinois que Johan rencontre est Wang Ho, un pauvre malheureux qui est envoyé par sa maîtresse, la princesse ShunSirli, à la recherche d'eau potable dans une petite ville portuaire, où son navire est amarré. La belle princesse fuit devant les Fils du Serpent Noir, mais peut heureusement compter sur l'appui de son garde du corps personnel (d'où le titre du N°71, *DE LUIFWACHT*), un véritable expert en Kuntau.

Le Kuntau est étroitement apparenté au Kung Fu mais il met surtout l'accent sur le combat sans armes, au cours duquel divers styles sont utilisés et appelés de noms d'animaux comme chauve-souris, singe, serpent, tigre, dragon, ... Johan est mis au défi d'en disputer un contre Wangtsin (nom par ailleurs d'une boisson alcoolisée chinoise) mais ne parvient pas à le toucher avec son épée. Poli comme le sont tous les Chinois, Wang Tsin s'exclame en faisant un petit bond de côté : "Presque touché ! Bravo !" Quelques pages



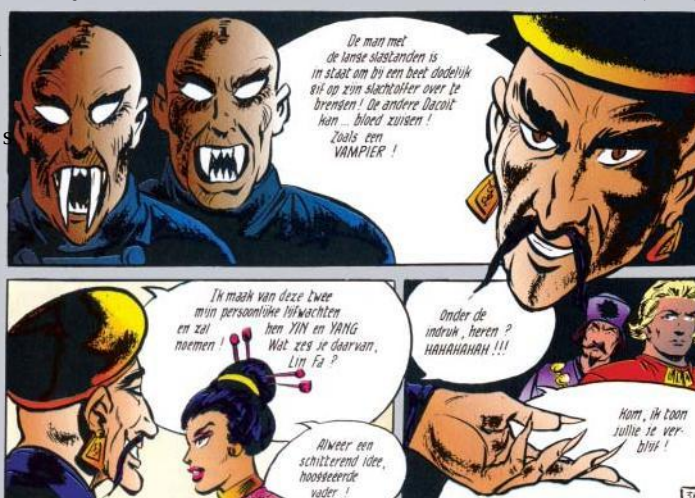
plus loin, Johan sauve tout de même la vie de son adversaire chinois, en quoi il a heureusement démontré une fois de plus sa supériorité. Ouf ! Comme dans un vrai film de **Bruce Lee**, nous avons, dans cet album, notre lot de combats, culminant en apothéose : un duel entre Wangtsin et le *mauvais* Zyryanka. Et ici Karel Biddeloo commet une erreur : on s'empresse d'utiliser des armes japonaises comme les *saïs* (deux couteaux en forme de fourches) et des *shurikens* (étoiles à lancer). Zyryanka fait tourbillonner une épée chinoise du type *dadao* mais elle est appelée par Biddeloo un "**ken**", le mot japonais pour "épée", que vous connaissez peut-être dans les mots composés **kendo** (le chemin de l'épée, cfr. ju-do, de chemin doux) ou **boken** (épée en bois).



Des épées ne peuvent pas grand'chose contre l'affreuse Chikaraishi, l'araignée gigantesque dans *PRINSES KINLIEN* (N°115). Ce monstre — l'araignée, pas la princesse — est l'une des créatures les plus repoussantes jaillies de l'imagination de Karel Biddeloo. En tout cas ... c'est ce que nous pensions. Après de longues recherches, nous avons fini par identifier la source d'inspiration de Karel. Non pas dans la mythologie chinoise mais japonaise. Chikaraishi est clairement inspirée d'une *ushi-oni* japonaise, une créature monstrueuse, avec une tête qui ressemble assez fort à celle d'une vache. L'une de ces *ushi-oni* est une créature marine relativement gigantesque avec un corps de crabe ou d'araignée, qui cherche querelle à des pêcheurs. Souvent, cette *ushi-oni* attire ses victimes en même temps que *nure-onna*, une femme-serpent, qui attire les gens avec son enfant. Quand des gens veulent lui enlever cet enfant (par pitié), elle laisse faire jusqu'au moment où ils découvrent que cet enfant n'est qu'un leurre et cette *ushi-oni* les empêche dès lors de fuir.

La seule femme, dans cet album, est Kin-Lien, une fille formidable, devenue l'objet des désirs du vil enchanteur Yin Sjang Feng. Ce Yin Sjang Feng ressemble comme deux gouttes d'eau à l'empereur Ming, magistralement incarné par **Max von Sydow**, dans le film de science-fiction kitsch *FLASH GORDON* (1980).

Et Johan, ne ressemble-t-il pas un peu à Flash Gordon ? Eh bien cette ressemblance transparaît un peu dans l'album N°115, mais dans *DE DRAGENMEESTER* (N°166) et *HET MASKER VAN DE DRAAK* (N°167) Johan a l'air tout de même un peu pitoyable. Que ce soit dû au style de dessin un peu faible de Karel Biddeloo ou au grand contraste avec son terrifiant adversaire, jugez-en ci-contre. Le récit est connu (*bâillement*) : l'un ou l'autre malandrin (dans ce cas-ci Fan-to-Ming, exerçant ses activités à Da Hui Si) veut



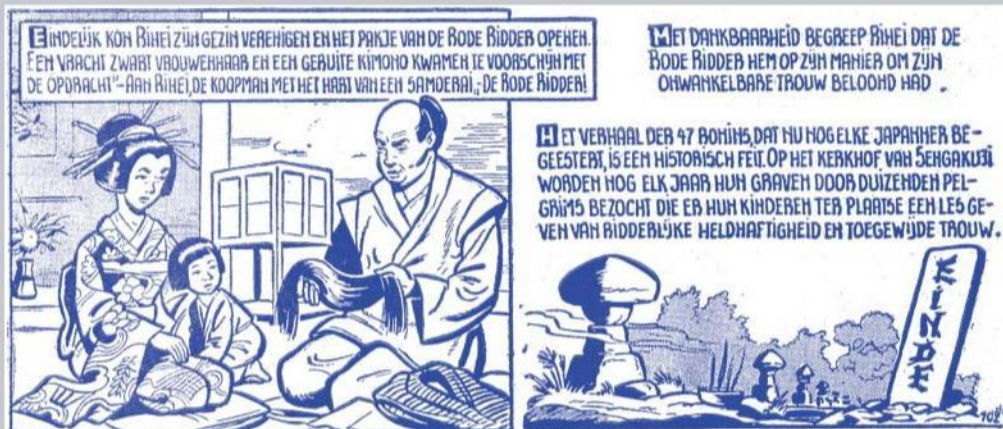
conquérir le monde. Pour ce faire, il a conçu des Dacoits, des créatures vampiriques, sortant directement de la série humoristique du film d'horreur de Hong Kong *MR. VAMPIRE* (de **Ricky Lau** en 1985). Les deux prototypes répondent aux noms originaux de Yin et Yang (où Biddeloo est-il aller les chercher ?!). Johan parvient heureusement à neutraliser en temps utiles les vampires et leur commanditaire, le Maître des Dragons, avec Marco Lopo (nous ne revenons pas là-dessus !).

Nous savions déjà depuis longtemps que les dragons sont un élément important de la Chine mais Karel Biddeloo nous apprend encore quelque chose que, soyons honnêtes, nous n'attendions pas dans cet album. Wong, le champion de Fan-to-Ming, manie deux épées en forme de sabre, qui étaient effectivement utilisées dans la Chine ancienne. Elles sont surnommées épées-papillons ou, si vous voulez les commander, portent le nom chinois *hudie shuang dao*. Toujours pratique pour couper vos loempias.

Les Japonais

Tout ce cliquetis d'armes nous amène à l'ultime pays des arts martiaux, le pays du soleil levant, des mangas et des samouraïs : le Japon.

Samouraï ... le mot est enfin lâché. Il était écrit dans les étoiles qu'un bretteur comme Johan devait croiser son épée avec ceux qui ont porté au sommet les combats à l'épée : les samouraïs ! Dès *HET WAPEN VAN RIHEI* (N°6) Johan entre en contact avec le samouraï. Après un voyage à bord d'un navire portugais (grave anachronisme, car les premiers occidentaux à avoir eu des relations commerciales avec les Japonais sont les Néerlandais, mais seulement au dix-septième siècle !) Johan débarque à Zipangu, le Japon. Il y découvre les coutumes de la population locale et se trouve rapidement impliqué dans une lutte interne pour le pouvoir. Pédagogue comme il l'est, Willy Vandersteen saisit l'occasion pour raconter à ses lecteurs le récit japonais célèbre des 47 ronins. Qu'un ronin est un samouraï errant, vous le saviez peut-être déjà par les BD comme *KOGARATSU* et l'incomparable *OKKO*. Les 47 ronins voulaient venger Asano, leur *daimyo* (seigneur), qui était tombé en disgrâce auprès de son *shogun* (général) Kira. Ils ruminaient leur vengeance depuis près de deux ans et atteignirent leur objectif. Au lieu de célébrer ce succès par une fête, 46 des 47 ronins se suicidèrent. Ils s'étaient octroyé le droit de faire justice, ce qui n'est pas conforme au *bushido* (code de l'honneur) d'un samouraï. Et *Rihei* ? C'est une invention de Willy Vandersteen. Ce fidèle des ronins peut, à la fin de l'album, retrouver sa bien-aimée, grâce à Johan. Nous pardonnons volontiers cette invention à Willy mais, historiquement, il a sérieusement *dérailé*. Le récit des ronins est situé au début du dix-huitième siècle. Il n'était alors plus question en Europe de chevaliers depuis longtemps. Carte rouge !

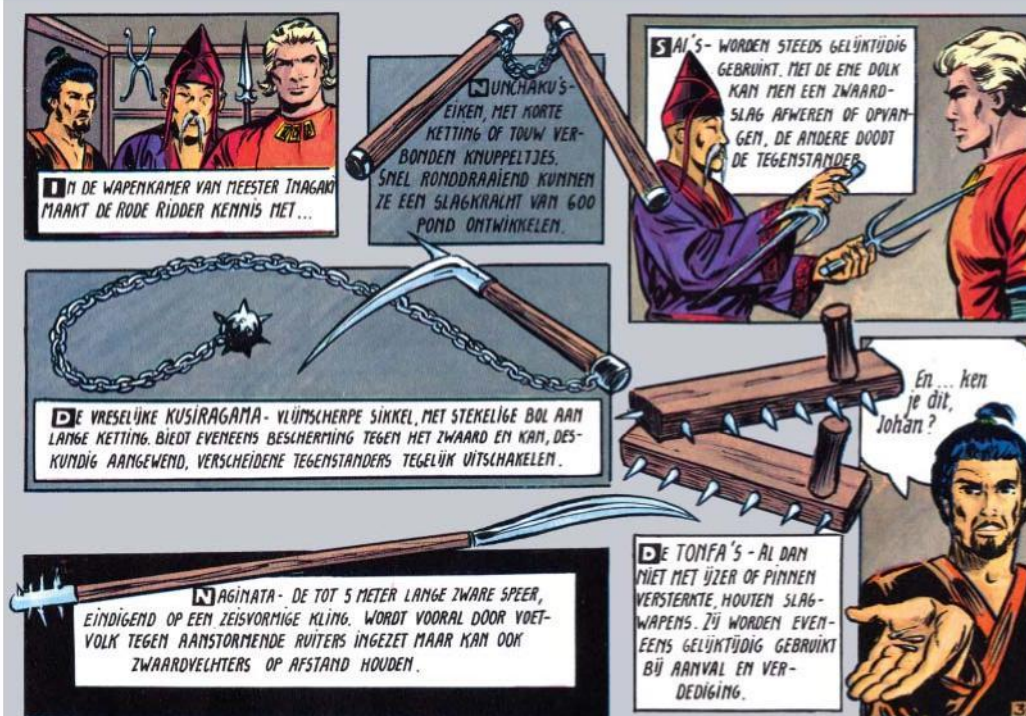


Karel Biddeloo s'est aussi laissé inspirer par le samouraï. *DE SAMOERAÏ* (N°53) doit même son titre à ces guerriers japonais. Dans cet album, Johan (pour qui il est pénible de savoir comment est morte sa bien-aimée Astra) libère le Japonais Yorimoto à bord d'un navire d'esclaves. Yorimoto semble être bien plus qu'un esclave ordinaire et pratique le karaté mieux que les meilleurs. Il va de soi qu'un samouraï sans épée est comme un débit de boissons sans bière, comme Bert sans Ernie, ... Il était plus que temps d'y mettre bon ordre ! Yorimoto forge la célèbre *katana*, occasion que Karel Biddeloo met à profit pour nous expliquer de façon didactique comment est forgée une épée japonaise. D'après Biddeloo, les épées japonaises étaient bien meilleures que les européennes mais il fait là une comparaison malhonnête. La *katana*, telle que nous la connaissons par les films (comme *KILL BILL* de **Quentin Tarantino**), a été développée pendant la période **Muromachi** (1336 à 1573), alors qu'avant on utilisait la *tachi*, qui était plus longue et plus courbée. Il n'est absolument pas certain que la *katana* était déjà perfectionnée au début du quatorzième siècle. Une enquête comparative a en outre prouvé que la longue épée européenne du 15^{ème}



siècle et la *katana* étaient aussi efficaces l'une que l'autre. La longue épée européenne faisait à peu près le même poids que son homologue japonaise et il existait également en Europe un solide entraînement pour les combats à l'épée. Vous pouvez consulter tout cela dans nombre d'ouvrages de références sur le Moyen âge (européen).

N'y a-t-il donc pas vraiment de grande différence ? La *katana* était un chouïa plus facile à manier que pour planter. Et cela, Johan va aussi le remarquer dans le splendide album *NINJA!* (N°111). Cet album est un véritable rêve pour *boys who love toys*. Karel Biddeloo, dans cet album, s'abandonne complètement aux dessins détaillés des armes des ninjas. Ces meurtriers masqués apparurent dès le quatorzième siècle, grosso



modo à l'époque du RODE RIDDER, mais connurent leur apogée aux quinzième et seizième siècles. Ils étaient des tueurs à gages entraînés et s'instruisaient aussi en matière de camouflage, d'espionnage, de sabotage et d'infiltration de l'ennemi. Pour exercer ces activités, ils utilisaient toutes sortes de petits gadgets amusants : *makabishi* (triangles en fer à jeter), *nunchaku* (gourdins reliés par des cordes), *sais* (également déjà utilisés dans DE LIEFWAACHT), *kusarigama* (une faucille avec une boule au bout d'une chaîne), *naginata* (long et lourd javelot), *tonfas* (armes de poing en bois), ... Mais malgré toutes ces trouvailles technologiques, les ninjas doivent s'avouer vaincus face à l'épée de Johan, qui a été pourvue d'une lame japonaise, tranchante comme un rasoir, avec laquelle, dans DE ZWARTE TOREN (N°121), il pourfend même un robot.

Du reste, c'est un peu comique de voir dans le volume 6 (HET WAPEN VAN RIHEI) un samouraï, touché par une flèche, tomber à travers la paroi en papier de riz de la chambre et, dans le volume 111, un ninja, transpercé cette fois d'un coup d'épée, qui peut reprendre du service. La typique petite table à thé japonaise est, dans ce dernier cas, renversée alors que, dans le volume 6, Johan a encore le temps de remettre tranquillement son petit bol de *saké* (alcool de riz) sur la table. Eh bien, jadis, on savait se tenir à table ! Encore un clin d'œil pédagogique de Willy ...

Les samouraïs n'entrent pas tellement en ligne de compte dans les albums orientaux de Biddeloo. Malgré leur habileté avec leur katana, ils ne font pas le poids face aux ninjas. C'est ainsi que dans BLOED IN DE BRANDING (N°139), l'un d'eux meurt à la suite de l'intervention – notez-bien – de Chuk, un écuyer ! A la décharge du samouraï, on alléguera que Chuk l'abattit, en actionnant un bouton dissimulé sur son poignard, qui en projette la lame dans la poitrine de Kojiro, l'assassin japonais du capitaine Origas.



excuses pour cela

Et tuer à distance dans un duel, on trouve que cela n'a pas de saveur ! Cela ne peut se produire que dans des westerns, mais tout de même pas dans des récits de chevalerie ...

Mais revenons-en à nos amis noirs, les ninjas. L'un d'eux surgit à nouveau dans toute sa gloire au sein de DE SCHEMERZONE (N°112). Et il n'est pas simplement un ninja mais le *ninja en chef*, Kinugasa, père de Yorimoto. Lorsque Johan lutte contre Kinugasa, il est blessé à plusieurs reprises. Johan se fait la réflexion : *"Sans aucun doute, Kinugasa est le plus redoutable adversaire que j'aie jamais eu !"* Johan finit par vaincre son adversaire sans le tuer. A notre connaissance, Kinugasa est donc toujours en vie, peut-être une idée pour **Claus D. Scholz** et **Martin Lodewijk** ?

A l'exception d'un ninja, qui se fait sauter le caisson dans ONIRIA (N°123), les ninjas apparaissent une dernière fois dans DE DOODSVLINDERS (N°140). Yorimoto a pris la relève de son père pour engager la lutte contre les guerriers crapauds qui menacent Uzuria. Nombre d'armes étranges (pas uniquement des japonaises) sont passées en revue dans cet album, tout comme dans celui intitulé NINJA ! Elles sont détaillées dans nombre de planches : une arbalète japonaise à répétition (il est vrai, du dix-neuvième siècle) et, à nouveau, un impressionnant arsenal ninja : une *ninjato* (courte épée), *sjobo* (des bâtonnets à pointes), *sjogei* (corde à grimper), *tantos* (couteaux à lancer), ... Ces armes occupent les guerriers crapauds pendant un certain temps mais ils finissent tous par mordre la poussière à cause de ... petits papillons !



Et c'est *raide*. Les arts martiaux japonais doivent-ils disparaître du RODE RIDDER ? Tous ces beaux joujoux, tous ces magnifiques arts martiaux (dévier des épées à mains nues, pour ne mentionner qu'une parade), ... cela doit prendre fin de façon aussi banale dans DE RODE RIDDER ? A cause de petits papillons ? D'accord, ils sont peut-être venimeux, mais cela n'en constitue pas moins un adieu fade à cette culture japonaise passionnante et pacifique.

D'où une prière urgente : armez Kinugasa de quelques armes ninjas et laissez-le poser ses pieds noirs de meurtrier sur la terre flamande ! Scholz et Lodewijk, nous exigeons une réhabilitation !

Remerciements au japanologue Henk Anseeuw pour ses précieuses suggestions

De Rode Ridder STORY

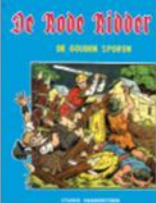
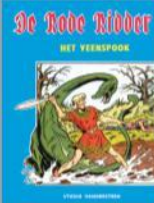
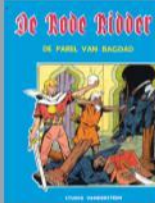
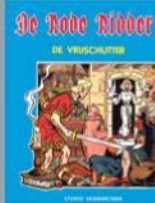
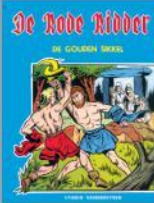
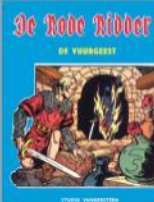
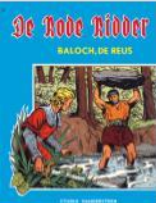
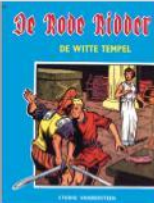
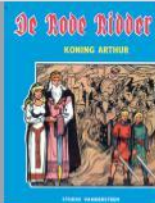
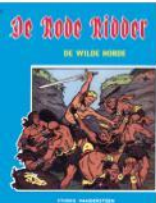
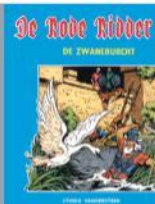
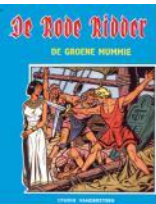
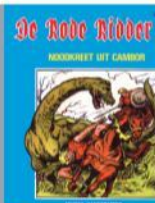
.....INDEX ET LISTE D'ALBUMS.....

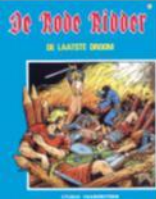
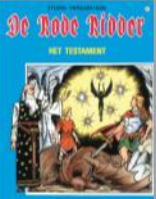
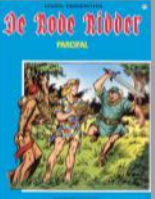
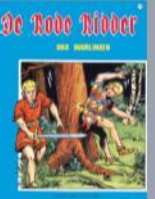
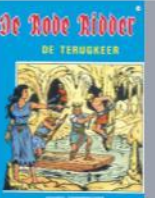
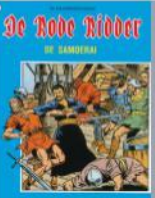
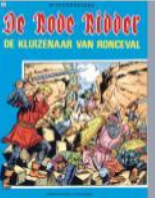
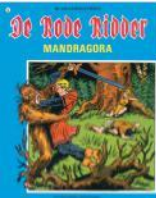
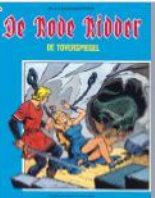
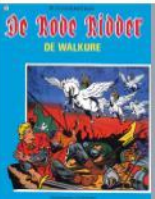
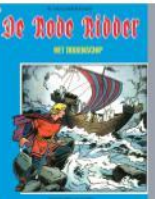
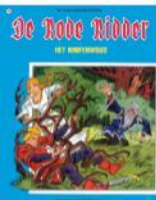
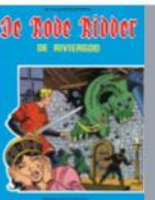
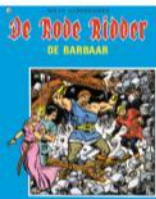
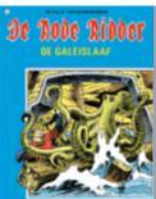
Vous trouverez à partir de la page suivante les couvertures de tous les albums parus, dans leur première édition, avec l'année de la première parution, le ou les auteur(s) et un renvoi vers toutes les pages antérieures de la **Rode Ridder Story** originelle, en langue néerlandaise, chaque fois que l'album en question est mentionné. Cette bibliographie néerlandaise est suivie d'un tableau bilingue, établi par Bernard Goorden, des 19 titres publiés en langue française, entre juin 1984 et novembre 1985.

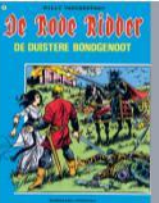
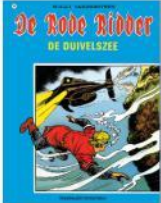
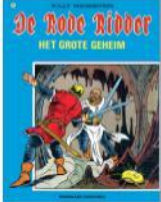
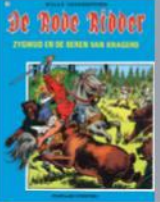
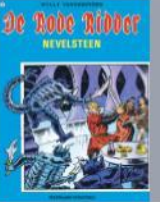
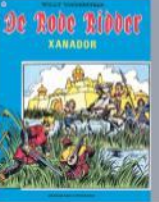
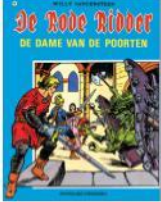
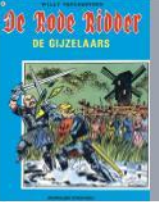
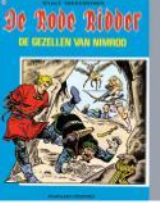
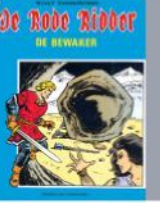
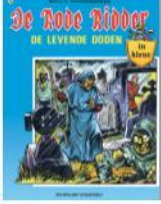
Nous avons extrait du site

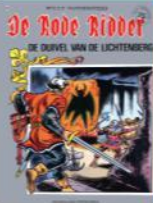
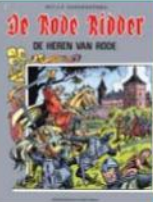
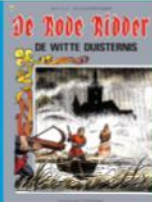
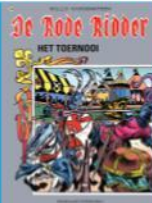
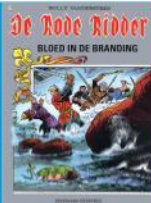
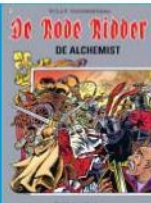
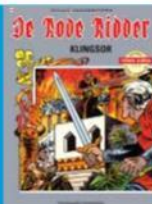
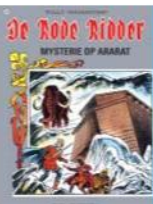
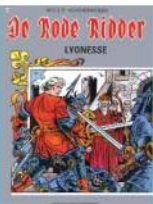
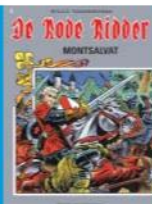
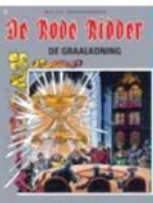
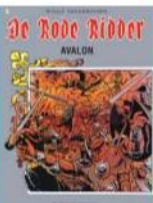
<http://www.coinbd.com/bd/series/1642/le-chevalier-rouge.html>

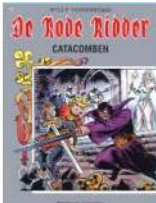
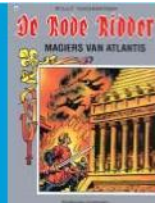
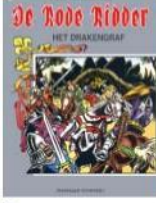
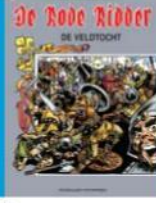
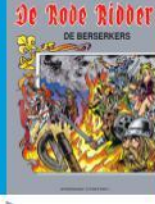
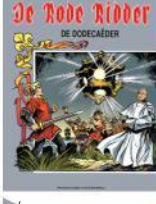
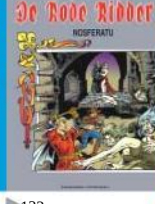
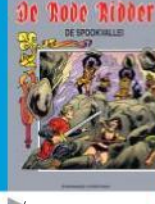
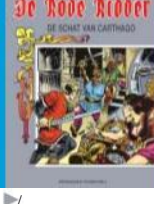
les couvertures des 19 titres en langue française. Une liste chronologique bilingue termine cette bibliographie avec les 230 titres en langue néerlandaise, parus entre 1959 et 2011, avec, à titre indicatif, une traduction littérale en français puisque 211 d'entre eux n'ont pas été édités en langue française.

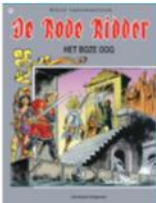
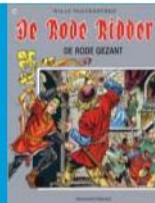
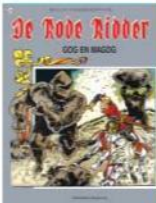
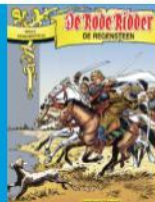
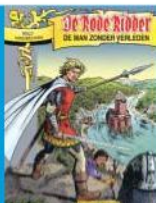
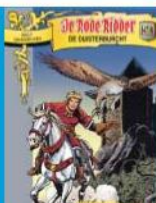
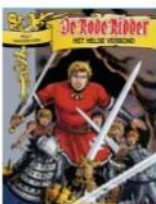
	1 1959 TEKENINGEN: Willy Vandersteen Karel Verschuer Eduard De Rop Bob Vandersteen SCENARIO: Willy Vandersteen		2 1960 TEKENINGEN: Willy Vandersteen Karel Verschuer Eduard De Rop Bob Vandersteen SCENARIO: Willy Vandersteen		3 1960 TEKENINGEN: Willy Vandersteen Karel Verschuer Eduard De Rop Bob Vandersteen SCENARIO: Willy Vandersteen		4 1960 TEKENINGEN: Willy Vandersteen Karel Verschuer Eduard De Rop SCENARIO: Willy Vandersteen		5 1960 TEKENINGEN: Willy Vandersteen Karel Verschuer Eduard De Rop SCENARIO: Willy Vandersteen
► 12, 14, 15, 16, 68, 130, 160, 161, 162		► 16, 17, 136		► 14, 16, 136, 160		► 16, 18, 89, 90, 110		► 14, 16, 17, 160	
	6 1961 TEKENINGEN: Willy Vandersteen Karel Verschuer Eduard De Rop SCENARIO: Willy Vandersteen		7 1961 TEKENINGEN: Willy Vandersteen Karel Verschuer Eduard De Rop SCENARIO: Willy Vandersteen		8 1961 TEKENINGEN: Willy Vandersteen Karel Verschuer Eduard De Rop SCENARIO: Willy Vandersteen		9 1961 TEKENINGEN: Karel Verschuer SCENARIO: Willy Vandersteen		10 1962 TEKENINGEN: Karel Verschuer SCENARIO: Willy Vandersteen
► 16, 18, 19, 115		► 16, 18, 19, 110		► 16, 18		► 20		► 140	
	11 1962 TEKENINGEN: Karel Verschuer SCENARIO: Willy Vandersteen		12 1962 TEKENINGEN: Karel Verschuer SCENARIO: Willy Vandersteen		13 1963 TEKENINGEN: Karel Verschuer SCENARIO: Willy Vandersteen		14 1960 TEKENINGEN: Karel Verschuer SCENARIO: Willy Vandersteen		15 1960 TEKENINGEN: Karel Verschuer SCENARIO: Willy Vandersteen
► /		► 20, 21, 60, 62		► 106, 160		► 20, 130		► 20, 25, 106, 108, 109, 136	
	16 1963 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen		17 1963 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen		18 1964 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen		19 1964 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen		20 1964 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen
► 26, 122		► 18, 61		► 22, 23, 26		► 26, 27, 142, 143, 146		► 28, 50, 143	
	21 1964 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen		22 1964 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen		23 1965 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen		24 1965 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen		25 1965 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen
► 28, 38, 39, 130, 143		► 30		► 26		► /		► 28, 50, 143	
	26 1965 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen		27 1966 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen		28 1966 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen		29 1966 TEKENINGEN: Frank Sels SCENARIO: Willy Vandersteen		30 1966 TEKENINGEN: Frank Sels Eduard De Rop SCENARIO: Willy Vandersteen
► 30, 61, 143		► 30, 31, 61		► 30, 136		► 20, 30, 62, 90		► 30, 32	
	31 1966 TEKENINGEN: Eduard De Rop SCENARIO: Willy Vandersteen		32 1967 TEKENINGEN: Eduard De Rop SCENARIO: Willy Vandersteen		33 1967 TEKENINGEN: Eduard De Rop SCENARIO: Willy Vandersteen		34 1967 TEKENINGEN: Eduard De Rop SCENARIO: Willy Vandersteen		35 1967 TEKENINGEN: Eduard De Rop SCENARIO: Willy Vandersteen
► 32		► /		► 32, 33, 34, 91, 92, 143		► /		► 32, 34	
	36 1968 TEKENINGEN: Studio Vandersteen SCENARIO: Willy Vandersteen		37 1968 TEKENINGEN: Studio Vandersteen Karel Biddeloo SCENARIO: Willy Vandersteen		38 1968 TEKENINGEN: Karel Biddeloo SCENARIO: Willy Vandersteen		39 1968 TEKENINGEN: Karel Biddeloo SCENARIO: Willy Vandersteen		40 1969 TEKENINGEN: Karel Biddeloo SCENARIO: Karel Biddeloo Willy Vandersteen
► 34, 126		► 34		► 32, 34		► /		► 34, 35, 36, 143	

	41 1969 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Willy Vandersteen		42 1969 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Willy Vandersteen		43 1969 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Willy Vandersteen		44 1969 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		45 1970 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 26, 36, 37, 124, 144		▶ 36		▶ 36, 100, 144		▶ 42, 128, 130, 160		▶ 42, 43, 62, 100, 101, 160	
	46 1970 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		47 1970 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		48 1970 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		49 1971 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		50 1971 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 160		▶ /		▶ 50		▶ 30, 42, 43, 102		▶ 44, 46, 62	
	51 1971 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		52 1971 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		53 1972 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		54 1972 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		55 1972 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 46, 47, 91, 144		▶ 46, 47, 48, 52		▶ 96, 115		▶ 48, 69, 92		▶ 46, 50, 58	
	56 1972 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		57 1972 TEKENINGEN: Karel Biddelo Willy Vandersteen Eugene Goossens SCENARIO: Karel Biddelo		58 1973 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		59 1973 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		60 1974 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 48, 101		▶ 48, 49, 50		▶ 50, 51, 52, 53, 78, 101		▶ 52, 54		▶ 45, 54, 55, 56	
	61 1974 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		62 1974 TEKENINGEN: Studio Vandersteen Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		63 1974 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		64 1974 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Willy Vandersteen		65 1975 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 38, 39		▶ /		▶ 56, 57, 62		▶ 56, 58, 59		▶ 56	
	66 1975 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		67 1975 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		68 1975 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		69 1975 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		70 1976 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 45, 56		▶ 58, 66, 67, 111		▶ /		▶ 56, 58, 70		▶ /	
	71 1976 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		72 1977 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		73 1977 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		74 1977 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		75 1977 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 113, 117		▶ 66, 67, 68, 111, 112		▶ 44, 69, 78		▶ 56, 69, 70		▶ /	
	76 1977 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		77 1977 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		78 1977 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		79 1977 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		80 1978 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 56, 66, 69, 70, 136, 160		▶ 56, 66, 69, 136, 160		▶ 22		▶ 56, 69, 78		▶ 56, 100	

	81 1978 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		82 1978 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		83 1978 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		84 1979 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		85 1979 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
22, 70, 71		70, 72, 101, 128		90		68, 78, 79, 146, 160		101	
	86 1979 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		87 1979 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		88 1979 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		89 1980 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		90 1980 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
68, 72, 74		69, 72, 73, 74		130		38, 70, 78		98, 101	
	91 1980 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		92 1980 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		93 1980 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		94 1981 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		95 1981 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
7		78		72, 73, 78		24, 66, 76, 77, 78, 101, 160		76, 77, 78	
	96 1981 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		97 1981 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		98 1982 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		99 1982 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		100 1982 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
78, 160		76, 92, 93		78, 80		68		56, 80, 81, 88, 90, 100, 160	
	101 1982 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		102 1983 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		103 1983 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		104 1983 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		105 1983 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
45, 66		44, 45, 90		7		100		74	
	106 1983 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		107 1984 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		108 1984 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		109 1984 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		110 1984 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
45, 56, 80, 82, 130		22, 44, 66, 80, 82		82, 83, 84		68, 84, 85, 86, 96, 122, 140, 141		160	
	111 1985 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		112 1985 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		113 1985 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		114 1985 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		115 1985 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
80, 86, 87, 96, 97, 98, 116, 118, 160, 161		38, 86, 87, 96, 98, 118		38, 39, 98, 113		45, 56, 76, 98, 104, 164		58, 82, 96, 98, 114	
	116 1986 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		117 1986 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		118 1986 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		119 1986 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		120 1987 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
62, 98, 99, 100, 102, 152		63, 98, 100		63, 99		104		102	

	121 1987 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		122 1987 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		123 1987 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		124 1987 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		125 1988 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 72, 117		▶ 64, 69, 82, 104, 105		▶ 96, 118		▶ 86, 102		▶ 66	
	126 1988 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		127 1988 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		128 1989 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		129 1989 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		130 1989 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 7		▶ 90		▶ 89, 90, 102		▶ 58		▶ 7	
	131 1989 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		132 1989 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		133 1990 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		134 1990 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		135 1990 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 104, 120, 122, 124, 140, 160		▶ 104, 120, 122, 123, 160		▶ 120, 122, 123, 160		▶ 147		▶ 147	
	136 1991 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		137 1991 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		138 1991 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		139 1991 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		140 1991 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 93, 122, 123		▶ 122, 124, 128		▶ 66		▶ 117		▶ 96, 118	
	141 1992 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		142 1992 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		143 1992 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		144 1992 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		145 1993 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 102		▶ 7		▶ 7		▶ 128		▶ 7	
	146 1993 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		147 1993 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		148 1993 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		149 1994 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		150 1994 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 7		▶ 7		▶ 66, 124		▶ 88		▶ 92, 102, 124, 160	
	151 1994 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		152 1994 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		153 1995 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		154 1995 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		155 1995 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 102, 124		▶ 124, 125, 126, 144, 160		▶ 126, 144, 160		▶ 66, 145		▶ 146	
	156 1995 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		157 1996 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		158 1996 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		159 1996 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		160 1996 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
▶ 146		▶ 144, 146		▶ 130		▶ 69, 160		▶ 7	

	161 1997 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		162 1997 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		163 1997 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		164 1997 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		165 1997 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
7		128, 129		128		66, 128		66, 68, 128	
	166 1998 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		167 1998 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		168 1998 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		169 1998 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		170 1998 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
114, 130		114		82, 128, 130		7		7	
	171 1999 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		172 1999 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		173 1999 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		174 1999 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		175 1999 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
7		7		130, 131, 146		7		7	
	176 1999 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		177 2000 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		178 2000 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		179 2000 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		180 2000 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
132, 147		7		7		7		64	
	181 2000 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		182 2000 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		183 2001 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		184 2001 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		185 2001 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
89, 132, 146		45		7		64		7	
	186 2001 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		187 2001 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		188 2001 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Dirk Biddelo		189 2002 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		190 2002 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
7		132, 133		7		132		7	
	191 2002 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		192 2002 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		193 2002 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		194 2002 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		195 2003 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Martin Hofman Karel Biddelo
7		7		7		7		69, 130, 134	
	196 2003 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		197 2003 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		198 2003 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		199 2003 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo		200 2003 TEKENINGEN: Karel Biddelo SCENARIO: Karel Biddelo
7		64		7		160		136, 137, 160	

	201 2004 TEKENINGEN: Karel Biddeloo SCENARIO: Karel Biddeloo		202 2004 TEKENINGEN: Karel Biddeloo SCENARIO: Karel Biddeloo		203 2004 TEKENINGEN: Karel Biddeloo SCENARIO: Karel Biddeloo		204 2004 TEKENINGEN: Karel Biddeloo SCENARIO: Karel Biddeloo		205 2004 TEKENINGEN: Karel Biddeloo SCENARIO: Karel Biddeloo
▶ 168		▶ /		▶ /		▶ /		▶ 136	
	206 2005 TEKENINGEN: Karel Biddeloo SCENARIO: Karel Biddeloo		207 2005 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		208 2005 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		209 2006 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		210 2006 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk
▶ 39, 136, 150		▶ 82, 133, 150, 151, 152, 153, 154, 160, 166		▶ 150, 151, 152, 160, 164, 166		▶ 154, 156, 158, 160		▶ 141, 154, 156, 161	
	211 2006 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		212 2006 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		213 2007 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		214 2007 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		215 2007 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk
▶ 140, 142, 154, 155, 161, 164		▶ 161		▶ 124, 156, 161		▶ 39, 156, 157, 161, 166		▶ 156, 157, 161	
	216 2007 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		217 2008 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		218 2008 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		219 2008 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		220 2008 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk
▶ 156, 158, 160		▶ 158, 161		▶ 158, 160		▶ 158, 161		▶ 158, 159, 161	
	221 2009 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Claus D. Scholz		222 2009 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		223 2009 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		224 2009 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		225 2010 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Claus D. Scholz
▶ 150, 159, 161, 162		▶ 161, 164, 165		▶ 86, 161, 162		▶ 160, 162, 163, 166		▶ 158, 161, 162, 164	
	226 2010 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Claus D. Scholz		227 2010 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk		228 2010 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Claus D. Scholz		229 2011 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Claus D. Scholz		230 2011 TEKENINGEN: Claus D. Scholz SCENARIO: Martin Lodewijk
▶ 161, 164		▶ 161, 164		▶ 161, 164					

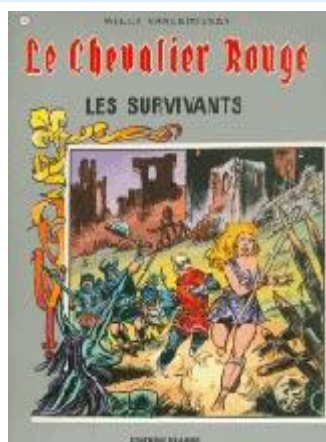
(suite avec les albums en 2011)

• Tableau bilingue des 19 titres publiés en langue française.

RODE RIDDER	Edition en français			Titre originel	
1	Les survivants	juin-84	108	De overlevenden	1984
2	La légion perdue	sept-84	78	Het verloren legioen	1977
3	L'île du fond des temps	nov-84	110	De kraken	1984
4	La dame des portes	nov-84	96	De dame van de poorten	1981
5	Galador	nov-84	94	Xanador	1981
6	Les Ningas !	janv-85	111	Ninja !	1985
7	Les fugitifs	févr-85	81	De vluchtelingen	1978

8	Carpax, l'homme d'acier	févr-85	82	Karpax de stalen man	1978
9	La guilde des voleurs	avr-85	90	Het dievengilde	1980
10	Le grand secret	avr-85	91	Het grote geheim	1980
11	Le mont noir	janv-85	112	De schemerzone	1985
12	Le péril de bronze	juin-85	98	Het bronzen gevaar	1982
13	Nirwana	juin-85	113	Nirwana	1985
14	Les otages	sept-85	99	De gijzelaars	1982
15	Vrykolakas	sept-85	114	Vrykolakas	1985
16	La brigade écarlate	nov-85	101	De scharlaken brigade	1982
17	Princesse Kin-Lin	janv-85	115	Prinses Kin-Lien	1985
18	Le cobra noir	sept-85	85	De zwarte cobra	1979
19	Le masque et l'épée	nov-85	49	Met masker en zwaard	1971

• Couvertures des 19 titres en langue française.



commandez sur Achetez chez amazonfr

Le chevalier Rouge ★★★★★

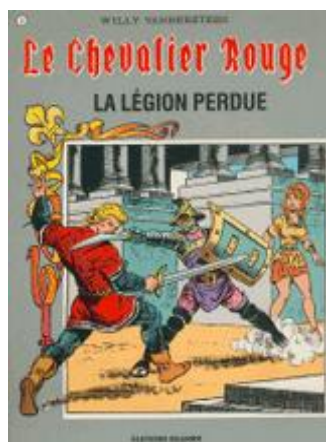
T.1 : Les survivants (3.50/5)

Dépôt légal : Juin 1984

Public : **Ados - Adultes**
Catégorie : [Aventure](#)
Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **02/11/2005**

Une jeune dame s'enfuit au travers du paysage sinistre d'un champ de bataille déserté. Elle est poursuivie par des hommes de Morgon le Conquérant, lequel la veut vivante. Elle est sauvée par l'intervention énergique d'un chevalier de rouge vêtu. Tous deux s'enfuient à cheval...[\[Suite du résumé\]](#)



commandez sur Achetez chez amazonfr

Le chevalier Rouge ★★★★★

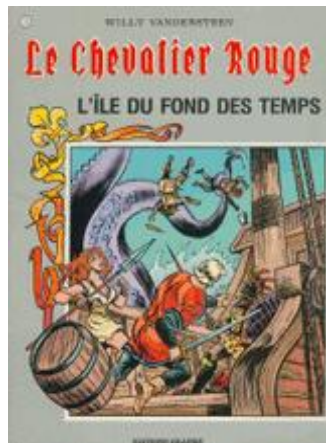
T.2 : La légion perdue (3.50/5)

Dépôt légal : Septembre 1984

Public : **Ados - Adultes**
Catégorie : [Aventure](#)
Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **29/01/2006**

Johan, lors de ses pérégrinations, sauve un vieux sorcier -Orozam- des griffes d'un ours des cavernes. Orozam est le gardien de la Grande Barrière : une zone interdite ceinturée de violentes et meurtrières tempêtes de sable. Cette zone abrite une petite civilisation oubliée...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



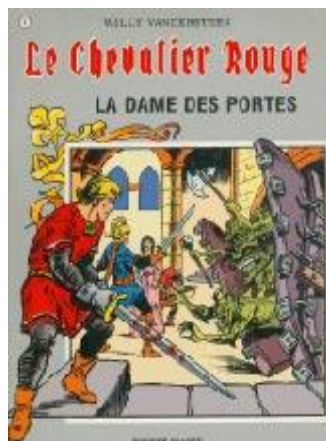
T.3 : L'île du fond des temps. (3.50/5)

Dépôt légal : Novembre 1984

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **29/01/2006**

Une caravelle croise au large des côtes d'Afrique. Outre son équipage, elle emmène Dame Jocelyne et son garde du corps : notre ami le chevalier rouge. Jocelyne est à la recherche de son mari, marin et explorateur de renom qui a disparu dans la région. Un peu médium, elle sait...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



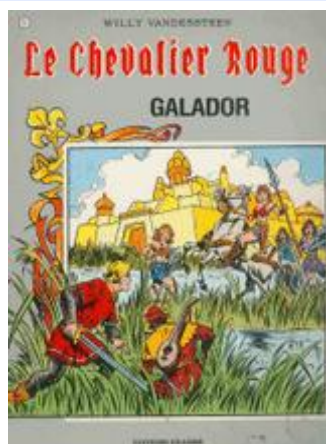
T.4 : La Dame des Portes. (3.50/5)

Dépôt légal : Novembre 1984

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **03/11/2005**

Johan parcourt une région désolée où se dressent, çà et là, quelques fermes abandonnées. Il se fait attaquer par un couple de fermiers qui, par erreur, le prennent pour un membre du Peuple de la Nuit. Celui qui s'appelle le Maître des Portes est leur suzerain. Il réside en son...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



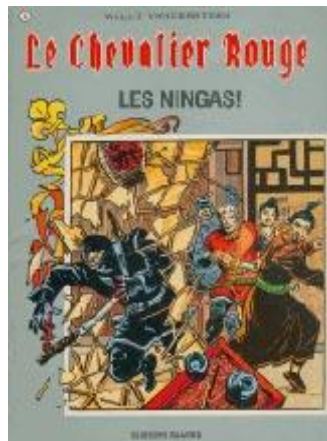
T.5 : Galador (3.00/5)

Dépôt légal : Novembre 1984

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **29/01/2006**

Dans une taverne, Johan fait la connaissance de Gaétan. Troubadour, ce dernier parcourt villes et cités, chantant la "ballade de Galador". Galador ?... cité mythique aux très nombreuses richesses et toits couverts d'or qui existerait par-delà les grands marais. Cette ballade...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



T.6 : Les Ningas ! (3.50/5)

Dépôt légal : Janvier 1985

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **03/11/2005**

Une lettre énigmatique d'appel au secours lui étant parvenue, Johan débarque d'un bateau de pêche sur la côte japonaise. Il y retrouve Merlin l'Enchanteur qui l'attend. Ils auront à combattre de puissants ennemis : les Ningas, d'impitoyables tueurs à gages au service de forces...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



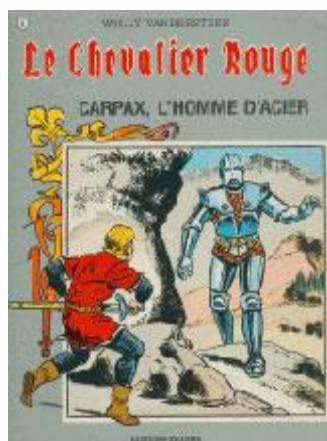
T.7 : Les fugitifs (3.00/5)

Dépôt légal : Février 1985

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **05/11/2005**

Dans une forêt perdue, Johan aide un vieillard aveugle. Mais ce dernier est mortellement blessé par quatre cavaliers qui s'en prennent au chevalier rouge, lequel parvient à les mettre en fuite. Arrivé près d'un ancien mégalithe, un engin volant vient bientôt s'y poser. Johan...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



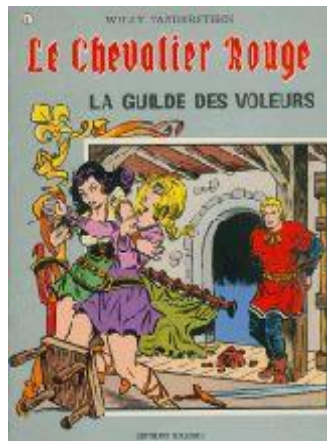
T.8 : Carpax, l'homme d'acier (2.00/5)

Dépôt légal : Février 1985

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **09/11/2005**

Johan chevauche dans une région isolée. Soudain, un robot vient à sa rencontre. L'homme d'acier a été envoyé par Amara (voir album précédent : Les fugitifs). Elle et Raslik se sont réfugiés sur une lointaine planète : Kaluga, habitée par les Dawurs, de féroces guerriers à la...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



T.9 : La guilde des voleurs (3.50/5)

Dépôt légal : Avril 1985

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **05/11/2005**

Une caravane de marchands est attaquée par un fort groupe de brigands menés par le borgne Dudek. Le combat fait rage. S'y distingue Mirabelle, une aventurière qui escorte le marchand Kessul. Soudain, un chevalier entre en scène, met les voleurs en fuite et intercepte leur chef....[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



T.10 : Le grand secret (3.50/5)

Dépôt légal : Avril 1985

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **07/11/2005**

L'Aquitaine, un soir de Mars 1314. La tempête fait rage. Johan se réfugie dans un monastère. La nuit, il constate l'arrivée d'un chevalier inconnu. Il s'agit d'un Templier. Etonnement de Johan, car cet ordre a été anéanti sur ordre de Philippe le Bel en 1307. Connu du père supérieur,...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



T.11 : Le Mont Noir (3.00/5)

Dépôt légal : Janvier 1985

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **07/11/2005**

Une jonque s'éloigne des côtes japonaises. A son bord : Johan, Merlin, la fée Galaxa et Yorimoto le Samouraï. Le navire suit la direction du Mont Noir. Là s'y trouve Demonia, prête pour le combat ultime avec la fée. Une attaque de Ningas -dont seul le chef survit-, suivie de...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



T.12 : Le péril de bronze (2.50/5)

Dépôt légal : Juin 1985

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **07/11/2005**

Aidé par un passeur, Johan traverse une rivière. Au détour d'un méandre surgit un vieux château occupé par un noble ruiné, un alchimiste et une bande de sinistres truands. L'autorité du roi est inconnue en ces lieux reculés. Arrivé au village, notre chevalier apporte son appui...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



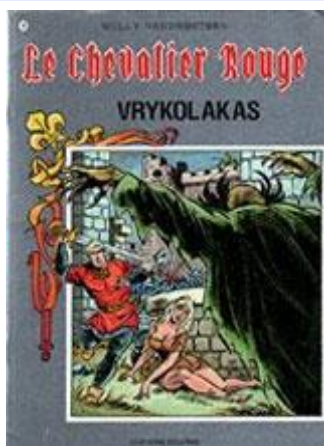
T.14 : Les otages (3.50/5)

Dépôt légal : Septembre 1985

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **07/11/2005**

Un grand combat a lieu à l'orée d'un bois... Les troupes du comte Gautier combattent les hommes de Baldur-le-Chaue. La mêlée est impressionnante. Moultes hommes mordent la poussière. Coups d'épées et de haches pleuvent. Gautier est grièvement blessé, heureusement sauvé par...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



T.15 : Vrykolakas (3.50/5)

Dépôt légal : Septembre 1985

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **08/11/2005**

Johan rencontre Aldebert et son groupe de mercenaires. Deux nobles sont sur le pied de guerre. Aldebert a vendu ses services à l'un d'eux. Il est chargé de la garde d'un col et d'un pont qui l'enjambe, endroit stratégique. Ils occupent un ancien château lequel serait hanté par...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



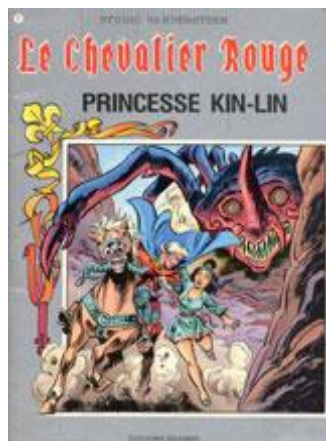
T.16 : La brigade écarlate (4.00/5)

Dépôt légal : Novembre 1985

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **09/11/2005**

En chemin, Johan rencontre une curieuse jeune femme qui le met en garde contre les Rifkas, des mauvais génies qui hanteraient les bois... Pour s'attirer leurs grâces, les proches villageois déposent des fleurs à l'orée de la forêt. Sur le fait passe la Brigade Écarlate, une...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



T.17 : Princesse Kin-Lin (3.50/5)

Dépôt légal : Janvier 1985

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **09/11/2005**

Dalansagad, une grande ville de Mongolie. La fête donnée au palais du seigneur Wo-Fong touche à sa fin. Sa fille, la princesse Kin-Lin, a atteint ses seize ans. Et son père a peur, très peur pour elle. La veille de sa naissance, il a chassé un sorcier diabolique. Après avoir...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★



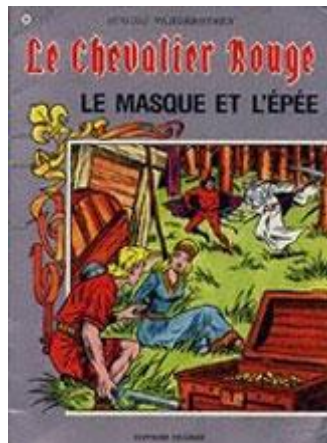
T.18 : Le cobra noir (3.00/5)

Dépôt légal : Septembre 1985

- Public : **Ados - Adultes**
- Catégorie : [Aventure](#)
- Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
- Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
- Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le **09/11/2005**

A l'époque des Croisades, la dynastie égyptienne fut remplacée par un Califat sous la domination des Sarrasins. Ces derniers disposent néanmoins de solides forteresses le long de la côte africaine et à l'embouchure du Nil. L'équilibre est précaire entre Sarrasins, chevaliers...[\[Suite du résumé\]](#)



Le chevalier Rouge ★★★★★

T.19 : Le masque et l'épée (3.50/5)
Dépôt légal : Novembre 1985

Public : Ados - Adultes
Catégorie : [Aventure](#)
Scénario : [Vandersteen \(Willy\)](#)
Dessin : [Verschuere \(Karel\)](#)
Editions : [Editions Erasme](#)

Ouvrage ajouté par [LYmagier](#) Le 09/11/2005
Cheminant en forêt, Johan fait l'objet de l'attaque simultanée de deux personnages étranges. L'un représente La Mort, l'autre le Diable. Ce sont en réalité des comédiens à la poursuite d'un voleur; qu'il croyaient être Johan. Ils sympathisent. Johan fait la connaissance de la...[\[Suite du résumé\]](#)



<http://www.coinbd.com/bd/series/1642/le-chevalier-rouge.html>

Les albums

1	Les survivants	Erasme	06/1984
2	La légion perdue	Erasme	09/1984
3	L'île du fond des temps	Erasme	11/1984
4	La dame des portes	Erasme	11/1984
5	Galador	Erasme	11/1984
6	Les Ningas!	Erasme	01/1985
7	Les fugitifs	Erasme	02/1985
8	Carpax, l'homme d'acier	Erasme	02/1985
9	La guilde des voleurs	Erasme	04/1985
10	Le grand secret	Erasme	04/1985
11	Le mont noir	Erasme	01/1985
12	Le péril de bronze	Erasme	06/1985
13	Nirwana	Erasme	06/1985
14	Les otages	Erasme	09/1985
15	Vrykolakas	Erasme	09/1985
16	La brigade écarlate	Erasme	11/1985
17	Princesse Kin-Lin	Erasme	01/1985
18	Le cobra noir	Erasme	09/1985
19	Le masque et l'épée	Erasme	11/1985

• • : abums ayant plusieurs éditions référencées

• Liste chronologique bilingue avec les 230 titres en langue néerlandaise :

1	Het gebroken zwaard	1959	L'épée brisée
2	De gouden sporen	1960	Les éperons d'or
3	Het veenspook	1960	Le fantôme de la tourbière
4	De parel van Bagdad	1960	La perle de Bagdad
5	De vrijshutter	1960	Le franc-tireur
6	Het wapen van Rihei	1961	L'arme de Rihei
7	De val van Angkor	1961	La chute d'Angkor
8	De gouden sikkkel	1961	La serpe d'or
9	De draak van Moerdal	1961	Le dragon de Moerdal

10	Storm over Damme	1962
11	De zilveren adelaar	1962
12	De hoorn van Horak	1962
13	De vuurgeest	1963
14	De galmende kinkhoorns	1963
15	De zwarte wolvin	1963
16	Baloch de reus	1963
17	De zeekoning	1963
18	De witte tempel	1964
19	Koning Arthur	1964
20	Kerwyn de magiër	1964
21	De wilde horde	1964
22	De ring van Merlijn	1964
23	Hugon de hofnar	1965
24	De zwarte banier	1965
25	Het rijk van Enid	1965
26	De kroon van Deirdre	1965
27	Het graf van Ronjar	1965
28	De maansteen	1966
29	De zwaneburcht	1966
30	Mysterie te Camelot	1966
31	De groene mummie	1966
32	Angst over Nevelland	1967
33	Het beleg van Crowstone	1967
34	De stenen beelden	1967
35	Het derde wapen	1967
36	De zwarte roos	1968
37	De wilde jacht	1968
38	De verzonken klok	1968
39	Noodkreet uit Cambor	1968
40	De barst in de Ronde Tafel	1969
41	De laatste droom	1969
42	Het testament	1969
43	Parcifal	1969
44	Drie huurlingen	1969
45	De hamer van Thor	1970
46	De Lorelei	1970
47	De weerwolf	1970
48	De voorspelling	1970
49	Met masker en zwaard	1971
50	De terugkeer	1971

Tempête sur Damme

L'aigle d'argent

Le cor d'Horak

L'esprit du feu

Les conques sonnantes

La louve noire

Baloch le géant

Le roi de la mer

Le temple blanc

Le roi Arthur

Kerwyn le mage

La horde sauvage

L'anneau de Merlin

Hugon le bouffon

La banière boire

Le royaume d'Enid

La couronne de Deirdre

La tombe de Ronjar

La pierre de lune

Le château des cygnes

Mystère à Camelot

La momie verte

Peur sur Nevelland

Le siège de Crowstone

Les statues en pierre

La troisième arme

La rose noire

La chasse sauvage

La cloche engloutie

Cri de détresse venant de Cambor

La fissure dans la Table Ronde

Le dernier rêve

Le testament

Perceval

Trois mercenaires

Le marteau de Thor

La Lorelei

Le loup-garou

La prédiction

19 [Le masque et l'épée](#)

Le retour

51	Excalibur	1971		Excalibur
52	De watermolen	1971		Le moulin à eau
53	De samoerai	1971		Le samouraï
54	De kluizenaar van Ronceval	1972		L'ermite de Roncevaux
55	De koraalburcht	1972		Le château en corail
56	Mandragora	1972		Mandragore
57	De verboden berg	1972		La montagne interdite
58	De toverspiegel	1973		Le miroir magique
59	De ijzeren hand	1973		La main de fer
60	Sidarta	1974		Siddharta
61	In de schaduw van de Thughs	1974		Dans l'ombre des Thughs
62	Het sprekende zwaard	1974		L'épée parlante
63	De Walkure	1974		La Walkyrie
64	Het dodenschip	1974		Le bateau des morts
65	Het adelaarsnest	1975		Le nid d'aigle
66	Het nimfenwoud	1975		Le bois des nymphes
67	De verrader van Yarkand	1975		Le traître de Yarkand
68	Het labyrint	1975		Le labyrinthe
69	De ijsvorstin	1975		La souveraine de la glace
70	De riviërgod	1976		Le dieu de la rivière
71	De lijfwacht	1976		Le garde du corps
72	De ster van het oosten	1976		L'étoile de l'Est
73	De Moloch	1976		Le Moloch
74	De vete	1976		La rancune
75	De hellebron	1977		La source de l'enfer
76	De barbaar	1977		Le barbare
77	De galeislaaf	1977		L'esclave de la galère
78	Het verloren legioen	1977	2	La légion perdue
79	De banneling	1977		Le proscrit
80	De schildknaap	1978		L'écuyer
81	De vluchtelingen	1978	7	Les fugitifs
82	Karpax de stalen man	1978	8	Carpax, l'homme d'acier
83	Het spook	1978		Le fantôme
84	De duistere bondgenoot	1979		L'allié sombre
85	De zwarte cobra	1979	18	Le cobra noir
86	De duivelszee	1979		La mer du diable
87	De beelden van Djomaz	1979		Les statues de Djomaz
88	Het oog van Toth	1979		L'œil de Toth
89	De ontvoering	1980		L'enlèvement
90	Het dievengilde	1980	9	La guilde des voleurs
91	Het grote geheim	1980	10	Le grand secret

92	Zygmud en de beren van Kragero	1980	Zygmud et les ours de Kragero	
93	Nevelsteen	1980	Nevelsteen	
94	Xanador	1981	5	Galador
95	Heerser der diepten	1981	Souverain des profondeurs	
96	De dame van de poorten	1981	4	La dame des portes
97	De vesting	1981	La forteresse	
98	Het bronzen gevaar	1982	12	Le péril de bronze
99	De gijzelaars	1982	14	Les otages
100	De vervloekte stad	1982	La ville maudite	
101	De scharlaken brigade	1982	16	La brigade écarlate
102	De maagdenburcht	1983	Le château des vierges	
103	De gezellen van Nimrod	1983	Les compagnons de Nimrod	
104	De monsterman	1983	L'homme-monstre	
105	De bewaker	1983	Le gardien	
106	De levende doden	1983	Les morts-vivants	
107	De Troglods	1984	Les Troglods	
108	De overlevenden	1984	1	Les survivants
109	De leeuw van Vlaanderen	1984	Le lion de Flandre	
110	De kraken	1984	3	L'île du fond des temps
111	Ninja!	1985	6	Les Ningas !
112	De schemerzone	1985	11	Le mont noir
113	Nirwana	1985	13	Nirwana
114	Vrykolakas	1985	15	Vrykolakas
115	Prinses Kin-Lien	1985	17	Princesse Kin-Lin
116	In de witte hel	1986	Dans l'enfer blanc	
117	De magische scepter	1986	Le sceptre magique	
118	Gilgamesj	1986	Gilgamesh	
119	Stille getuigen	1986	Témoins silencieux	
120	Het verdronken land	1987	Le pays submergé	
121	De zwarte toren	1987	La tour noire	
122	De duinenabdij	1987	L'abbaye des dunes	
123	Oniria	1987	Oniria	
124	Necronomicon	1987	Necronomicon	
125	Medusa	1988	Méduse	
126	De duivel van de Lichtenberg	1988	Le diable du Lichtenberg	
127	De rode herberg	1988	L'auberge rouge	
128	De boeienkoning	1989	Le roi de l'évasion	
129	Hydra	1989	Hydra	
130	De zoon van de draak	1989	Le fils du dragon	
131	De heren van Rode	1989	Les seigneurs de Rhodes	
132	De slag van Woeringen	1989	La bataille de Woeringen	

133	De spookkaros	1990
134	De koningmaker	1990
135	De witte duisternis	1990
136	Sol Invictus	1991
137	De slangegod	1991
138	Het toernooi	1991
139	Bloed in de branding	1991
140	De doodsvlinders	1991
141	De tuin van Eden	1992
142	De rattenkoning	1992
143	Prins der duisternis	1992
144	De alchemist	1992
145	De steen der wijzen	1993
146	De zwarte spiegel	1993
147	Het levenselixir	1993
148	De bierkoning	1993
149	De groene steen	1994
150	Klingsor	1994
151	Mysterie op Ararat	1994
152	Lyonesse	1994
153	De toverstaf	1995
154	De slavenmeester	1995
155	Montsalvat	1995
156	De graalkoning	1995
157	Avalon	1996
158	De duivelstuin	1996
159	De waterdemon	1996
160	Het gouden masker	1996
161	Catacomben	1997
162	Nemesis	1997
163	De holle aarde	1997
164	Reis naar Atlantis	1997
165	Magiërs van Atlantis	1997
166	De drakenmeester	1998
167	Het masker van de draak	1998
168	Fata Morgana	1998
169	De maangodin	1998
170	De woudgeest	1998
171	De boetelingen	1999
172	De heksenmeester	1999
173	Het zwarte teken	1999

La carosse fantôme
 Le faiseur de rois
 Les ténèbres blanches
 Sol invictus
 Le dieu-serpent
 Le tournoi
 Le sang refluant
 Les papillons de la mort
 Le jardin de la mort
 Le roi des rats
 Prince des ténèbres
 L'alchimiste
 La pierre des sages
 Le miroir noir
 L'élixir de vie
 Le roi de la bière
 La pierre verte
 Klingsor
 Mystère sur Ararat
 Lyonesse
 La baguette magique
 Le maître des esclaves
 Montsalvat
 Le roi du graal
 Avalon
 Le jardin du diable
 Le démon de l'eau
 Le masque d'or
 Catacombes
 Nemesis
 La terre creuse
 Voyage à Atlantis
 Les mages d'Atlantis
 Le maître des dragons
 Le masque du dragon
 Fata Morgana
 La déesse de la lune
 L'esprit de la forêt
 Les pénitents
 Le maître des sorcières
 Le signe noir

174	De erfgenaam	1999
175	De naamloze ridder	1999
176	Het drakengraf	1999
177	De veldtocht	2000
178	Het klooster van de dood	2000
179	De nachtridders	2000
180	De schat van Dijkenland	2000
181	De lamp van Aladdin	2000
182	Wraak van de nachtridders	2000
183	Het veemgericht	2001
184	De Berserkers	2001
185	Het geheim van Sint Idesbald	2001
186	De dodecaëder	2001
187	Gorgonia	2001
188	Het putmonster	2001
189	Nosferatu	2002
190	De spookvallei	2002
191	De riddershoeve	2002
192	Het geheime wapen	2002
193	De schat van Carthago	2002
194	De golem	2002
195	Olavinlinna	2003
196	Het magische licht	2003
197	De vloek van de Tupilak	2003
198	Zimbabwe	2003
199	Loch Ness	2003
200	Oude vijanden	2003
201	Het boze oog	2004
202	De piraten van Sluis	2004
203	De vulkaangod	2004
204	De rode gezant	2004
205	Het scheepskerkhof	2004
206	Gog en Magog	2004
207	De grot van de beer	2005
208	De blauwe heks	2005
209	De Judasgraal	2006
210	Het zwaard van de maagd	2006
211	Het vuur en de maagd	2006
212	De zwarte inquisiteur	2006
213	De tweede terugkeer	2007
214	De regensteen	2007

L'héritier
Le chevalier sans nom
La tombe du dragon
La campagne militaire
Le cloître de la mort
Les chevaliers de la nuit
Le trésor de Dijkenland
La lampe d'Aladdin
La vengeance des chevaliers de la nuit
La justice de société
Les Berserkers
Le secret de Saint Idesbald
Le dodécaèdre
Gorgonia
Le monstre du puits
Nosferatu
La vallée fantôme
La ferme du chevalier
L'arme secrète
Le trésor de Carthage
Le golem
Olavinlinna
La lumière magique
La malédiction de Tupilak
Zimbabwe
Loch Ness
Vieux ennemis
Le mauvais œil
Les pirates de Sluis
Le dieu du volcan
L'envoyé rouge
Le cimetière des navires
Gog et Magog
La grotte de l'ours
La sorcière bleue
Le graal de Judas
L'épée de la vierge
Le feu et la vierge
L'inquisiteur noir
Le deuxième retour
La pierre de pluie

215	De rode kogge	2007
216	Modgudur	2007
217	De man zonder verleden	2008
218	Doodbrenger	2008
219	De zwaardbroeders	2008
220	De vedelaar van Sint-Pauwels	2008
221	De spiegeldemon	2009
222	De duisterburcht	2009
223	De sluier van Wuustwezel	2009
224	Het behouden zwaard	2009
225	De furiën	2010
226	Het helse verbond	2010
227	De ijzeren kroon	2010
228	De verborgen vesting	2010
229	De vreemdeling	2011
230	Het koekoeksjong	2011

La nef rouge

Modgudur

L'homme sans passé

Celui qui apporte la mort

Les frères de l'épée

Le joueur de vielle de Sint-Pauwels

Le démon du miroir

La citadelle des ténèbres

Le voile de Wuustwezel

L'épée préservée

Les furies

Le pacte infernal

La couronne de fer

La forteresse cachée

L'étranger

Le jeune du coucou

•